PROLETARI DIN TOATE ŢĂRILE, UNIŢI-VĂ!

Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XLVI Nr. 10 660 Prima ediție | Sîmbătă 27 noiembrie 1976 | 6 PAGINI — 30 BANI

Plecarea din țara noastră a tovarășului Leonid Ilici Brejnev

Tovarășul Leonid Ilici Brejnev, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, care, la invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a făcut, între 22 și 24 noiembrie, o vizită de prietenie în Republica Socialistă România, a plecat, vineri după-amiază, spre patrie.

Împreună cu secretarul general al C.C. al P.C.U.S. au părăsit Capitala tovarășii: Aleksei Nikolaevici Kosighin, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., Andrei Andreevici Gromiko, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., ministrul afacerilor externe, Konstantin Feodorovici Katușev, secretar al C.C. al P.C.U.S., Konstantin Ustinovici Cernenko, secretar al C.C. al P.C.U.S., Konstantin Viktorovici Rusakov, membru al C.C. al P.C.U.S., consilier al secretarului general al C.C. al P.C.U.S., Andrei Mihailovici Alexandrov, membru supleant al C.C. al P.C.U.S., consilier al secretarului general al C.C. al P.C.U.S., Nikolai Nikolaevici Rodionov, membru al C.C. al P.C.U.S., adjunct al ministrului afacerilor externe, Leonid Mitrofanovici Zamiatin, membru al C.C. al P.C.U.S., directorul general al Agenției T.A.S.S.

Solemnitatea plecării a avut loc pe aeroportul Otopeni, împodobit sărbătorește. Deasupra aerogării se aflau portretele tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Leonid Ilici Brejnev, încadrate de drapelele de stat ale celor două țări. În limbile română și rusă erau înscrise urările: „Trăiască prietenia frățească și colaborarea multilaterală româno-sovietică!", „Să se întărească și să se dezvolte solidaritatea dintre țările socialiste, dintre partidele comuniste și muncitorești, dintre forțele progresiste și antiimperialiste din întreaga lume!"

Tovarășul Leonid Ilici Brejnev și tovarășul Nicolae Ceaușescu au sosit împreună la aeroport, unde au fost salutați cu însuflețire, cu vii aplauze și urale de mii de bucureșteni aflați aici, care au dat glas cu putere sentimentelor de profundă satisfacție ale cetățenilor patriei noastre pentru rezultatele rodnice ale convorbirilor româno-sovietice la nivel înalt ce și-au găsit expresia în Declarația privind dezvoltarea continuă a colaborării și prieteniei frățești între Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, între România și Uniunea Sovietică. Minute în șir, neîntrerupt, s-a scandat „Ceaușescu—Brejnev!", „Ceaușescu—Brejnev!"

În această însuflețită atmosferă a avut loc ceremonia oficială.

Garda militară a prezentat onorul. Au fost intonate imnurile de stat ale celor două țări, în timp ce, în semn de salut, au fost trase 21 de salve de artilerie.

(Continuare în pag. a VI-a)

Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român, Președintele Republicii Socialiste România

Părăsind teritoriul României socialiste, aș dori să vă exprim încă o dată dumneavoastră, tovarășe Ceaușescu, Comitetului Central al Partidului Comunist Român, poporului frate român sincere mulțumiri pentru calda ospitalitate și cordialitate, pentru manifestarea profundei prietenii față de P.C.U.S. și poporul sovietic, pe care le-am simțit în permanență în timpul cît ne-am aflat în Republica Socialistă România.

Dăm o înaltă apreciere rezultatelor convorbirilor sovieto-române, desfășurate sub semnul dorinței ambelor părți de a întări și dezvolta prietenia și colaborarea dintre țările, partidele și popoarele noastre, de a intensifica împreună cu celelalte țări socialiste frățești eforturile în lupta pentru pace și socialism.

Să se întărească prietenia indestructibilă și colaborarea dintre partidele noastre frățești, dintre popoarele sovietic și român!

L. BREJNEV

De la bordul avionului IL—62

Tovarășul Nicolae Ceaușescu semnind Declarația statelor participante la Tratatul de la Varșovia

COMUNICATUL Consfătuirii Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia

În zilele de 25 și 26 noiembrie 1976, la București a avut loc Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de prietenie, colaborare și asistență mutuală de la Varșovia.

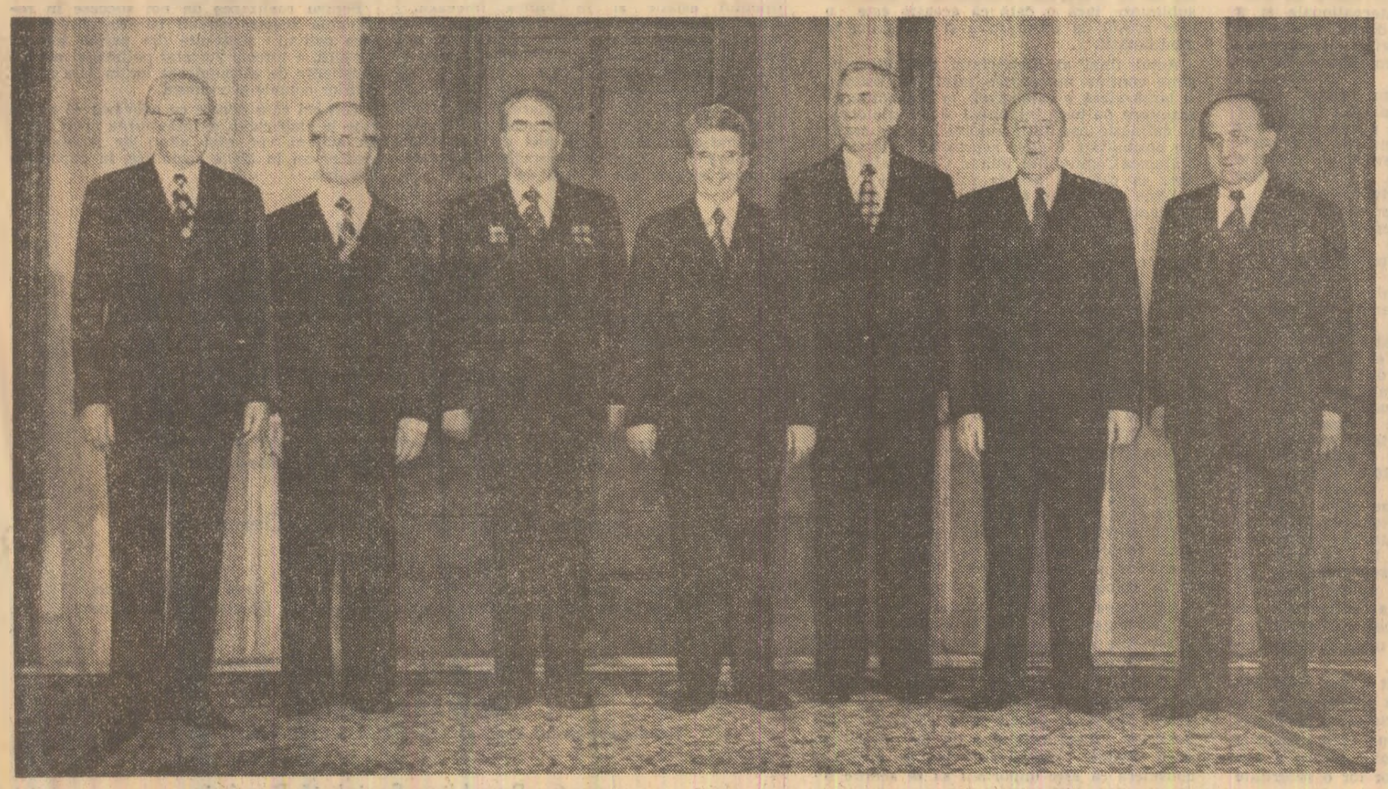
La consfătuire au luat parte:

din partea **Republicii Populare Bulgaria** — tovarășii: **Todor Jivkov**, prim-secretar al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, conducătorul delegației, Stanko Todorov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., președintele Consiliului de Miniștri al R.P.B., Petăr Mladenov, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., ministrul afacerilor externe, Milko Balev, membru al C.C. al P.C.B., șeful cabinetului primului secretar al C.C. al P.C.B. și președintelui Consiliului de Stat al R.P.B., Dimităr Stanișev, membru al C.C. al P.C.B., șeful Secției de politică externă și relații internaționale a C.C. al P.C.B.;

din partea **Republicii Socialiste Cehoslovace** — tovarășii: **Gustav Husak**, secretar general al C.C. al Partidului Comunist din Cehoslovacia, președintele Republicii Socialiste Cehoslovace, conducătorul delegației, Lubomir Strougal, membru al Prezidiului C.C. al P.C. din Cehoslovacia, președintele Guvernului R. S. Cehoslovace, Vasil Bilak, membru al Prezidiului, secretar al C.C. al P.C. din Cehoslovacia, Bohuslav Chnoupek, membru al C.C. al P.C. din Cehoslovacia, ministrul afacerilor externe, Antonin Vavruș, membru al C.C. al P.C. din Cehoslovacia, șeful Secției de politică internațională a C.C. al P.C. din Cehoslovacia;

din partea **Republicii Democrate Germane** — tovarășii: **Erich Honecker**, secretar general al C.C. al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat al Republicii Democrate Germane, conducătorul delegației, Willi Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri al R.D.G., Hermann Axen, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.S.U.G., Oskar Fischer, membru al C.C. al P.S.U.G., ministrul afacerilor externe, Paul Markowski, membru al C.C. al P.S.U.G., șeful Secției relații internaționale a C.C. al P.S.U.G., Herbert Krolikowski, membru al C.C. al P.S.U.G., secretar de stat,

(Continuare în pag. a III-a)



Conducătorii delegațiilor prezente la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia

DEJUN OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

în onoarea delegațiilor prezente la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia

Secretarul general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a oferit, vineri, un dejun oficial în onoarea delegațiilor prezente la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

Au luat parte tovarășii Todor Jivkov, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, Gustav Husak, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia, președintele Republicii Socialiste Cehoslovace, Erich Honecker, secretar general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat, Edward Gierek, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, János Kádar, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, Leonid Ilici Brejnev, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, precum și membrii delegațiilor prezente la consfătuire.

(Continuare în pag. a III-a)

PENTRU NOI ORIZONTURI ÎN DESTINDEREA INTERNAȚIONALĂ, PENTRU EDIFICAREA SECURITĂȚII ȘI DEZVOLTAREA COOPERĂRII ÎN EUROPA

Declarația statelor participante la Tratatul de la Varșovia

PAGINA A II-A

- *Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu*
- *Toastul tovarășului Erich Honecker*

În pagina a III-a

Pentru noi orizonturi în destinderea internațională, pentru edificarea securității și dezvoltarea cooperării în Europa

DECLARAȚIA STATELOR PARTICIPANTE LA TRATATUL DE LA VARȘOVIA

Republica Populară Bulgaria, Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Socialistă România, Republica Populară Ungară și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste, reprezentate la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia, care a avut loc la București, în zilele de 25—26 noiembrie 1976, au examinat problemele actuale ale luptei în continuare pentru pace și adîncirea destinderii internaționale, pentru edificarea securității și dezvoltarea colaborării în Europa.

Participanții la consfătuire își exprimă satisfacția în legătură cu faptul că, în ultimii ani, în relațiile internaționale s-au produs mutații pozitive esențiale : a început procesul destinderii internaționale, se afirmă coexistența pașnică între state, indiferent de orînduirea lor socială. În Europa au fost rezolvate prin mijloace pașnice probleme importante rămase nesoluționate după cel de-al doilea război mondial, relațiile dintre statele europene se așază tot mai mult pe baza trainică a colaborării egale în drepturi.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia remarcă faptul că un rol foarte important în înfăptuirea acestor mutații pozitive l-au jucat eforturile și pașii lor activi, întreprinși împreună și în mod individual, documentele adoptate de Comitetul Politic Consultativ, printre care : Declarația de la București din 1966, Apelul de la Budapesta din 1969, Declarația de la Berlin din 1970, Declarația de la Praga din 1972 și Comunicatul de la Varșovia din 1974. Ele au relevat, de asemenea, contribuția adusă de alte state europene, și îndeosebi rolul jucat de masele populare, de forțele progresiste și democratice de pe continent. Conferința pentru securitate și cooperare în Europa, la inițierea convocării și la lucrările căreia țările membre ale Tratatului de la Varșovia au avut un rol important și la care au participat 33 de state europene, S.U.A. și Canada, a constituit un eveniment internațional de importanță istorică.

I

Statele participante la Tratatul de la Varșovia pornesc de la faptul că rezultatele Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa reprezintă un succes comun al tuturor participanților la conferință, o victorie a rațiunii și realismului politic. Principiile și înțelegerile adoptate la Helsinki reprezintă o platformă largă și clară de întărire continuă a păcii. Ele conțin un puternic potențial de înviorare pozitivă pe termen lung asupra relațiilor interstatale de pe continent. Aplicarea consecventă a acestor principii și înțelegeri conturează înfățișarea nouă a Europei, a unei Europe a securității și colaborării.

Statele participante la Conferința general-europeană au exprimat în Actul final convingerea lor că este necesar să se depună eforturi pentru a face ca destinderea să devină un proces neîntrerupt, tot mai viabil, multilateral și cuprinzător. Conferința a reflectat schimbările care s-au produs în Europa, a confirmat realitățile teritoriale și politice statornicite pe continent ca urmare a victoriei popoarelor în războiul antifascist și a evoluției postbelice, a afirmării voinței popoarelor de a trăi și conlucra în condiții de pace și securitate.

Statele participante la Conferința general-europeană și-au asumat angajamentul că fiecare dintre ele își va întemeia relațiile cu celelalte state participante și cu toate celelalte state pe următoarele principii : egalitatea suverană, respectarea drepturilor inerente suveranității ; nerecurgerea la forță sau la amenințarea cu forța ; inviolabilitatea frontierelor ; integritatea teritorială a statelor ; reglementarea pașnică a diferendelor ; neamestecul în treburile interne ; respectarea drepturilor omului și libertăților fundamentale ; egalitatea în drepturi a popoarelor și dreptul popoarelor de a dispune de ele însele ; cooperarea dintre state ; îndeplinirea cu bună credință a obligațiilor asumate conform dreptului internațional. Au fost stabilite și convenite direcțiile și formele dezvoltării colaborării reciproc avantajoase.

Timpul care s-a scurs de la Conferința general-europeană confirmă caracterul constructiv al rezultatelor ei, realismul transpunerii lor în viață. La întîlnirile bilaterale ale conducătorilor politici și de stat, precum și în cursul tratativelor la alte niveluri, pe plan bilateral și multilateral, au fost examinate multe probleme actuale ale realizării înțelegerilor de la Helsinki. Se extinde practica consultărilor și contactelor politice, care contribuie la întărirea înțelegerii reciproce între state. Au fost semnate importante documente politice, s-au încheiat acorduri cu privire la dezvoltarea legăturilor economice, tehnico-științifice și culturale, precum și a contactelor umane, care conferă relațiilor interstatale un caracter mai diversificat și viabil. În conformitate cu înțelegerile privind măsurile de întărire a încrederii, se notifică în prealabil manevrele militare de anvergură, la unele manevre sînt invitați observatori.

Problematica securității și cooperării în Europa constituie obiectul unei preocupări permanente din partea partidelor politice și organizațiilor sociale progresiste. Conferința de la Berlin a celor 29 de partide comuniste și muncitorești din Europa a confirmat hotărîrea acestora de a milita pentru realizarea unor largi convergențe de forțe politice și sociale în lupta pentru înfăptuirea unor măsuri concrete de adîncire a destinderii, de slăbire a primejdiei de război și de dezarmare, pentru consolidarea păcii pe continent.

În ansamblu, atmosfera politică din Europa se eliberează tot mai mult de rămășițele și prejudecățile „războiului rece". Cauza consolidării păcii în Europa, ca și a păcii generale, procesul destinderii întîmpină însă și mari greutăți. Există încă forțe reacționare, militariste și revanșarde care tind să creeze situații conflictuale, amplifică cursa înarmărilor, încearcă să pună sub semnul îndoielii suveranitatea statelor și inviolabilitatea frontierelor existente, posibilitatea și oportunitatea continuării destinderii, reînvie vechile practici ale politicii imperialiste. Aceste forțe provoacă amestecul în afacerile interne ale statelor, ele ar dori să dicteze popoarelor ce ordine internă trebuie să existe într-o țară sau alta, ce partide pot sau nu pot să participe la activitatea guvernamentală. Sub influența lor, se fac încercări de a denatura spiritul și litera Actului final și de a interpreta în mod deformat principiile și înțelegerile convenite la Helsinki, se manifestă oscilații și inconsecvențe în aplicarea prevederilor Actului final, în înfăptuirea pașilor care să ducă la însănătoșirea continuă a situației internaționale.

Viața demonstrează că în zilele noastre pacea și securitatea în Europa sînt indivizibile ; ele nu pot constitui o problemă de opțiune. Politica destinderii nu are o alternativă rațională ; ea este necesară, în egală măsură, tuturor statelor, indiferent de sistemul lor social. De la aceasta pornesc ferm și neabătut statele participante la Tratatul de la Varșovia în toate acțiunile lor de politică externă.

Pentru a menține și consolida ceea ce s-a realizat, este necesar să se acționeze pentru ca destinderea internațională să capete un caracter ireversibil. Trebuie să se manifeste grijă față de obligațiile internaționale asumate pentru întărirea securității în Europa, să nu se admită denaturarea spiritului și literei acestor obligații, să se înainteze continuu spre noi orizonturi ale înțelegerii și colaborării, să se caute în comun căi pentru înlăturarea surselor unor posibile frictiuni.

Aceasta necesită ca toate statele participante la Conferința general-europeană, acționînd în mod consecvent în spiritul principiilor convenite la Helsinki, să contribuie la adoptarea de măsuri de slăbire a confruntării militare și de dezarmare pe continent.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia sînt, de asemenea, convinse că îndeplinirea strictă a Acordului cvadripartit din 3 septembrie 1971, renunțarea la orice încercări de a submina statutul special al Berlinului occidental și de a folosi acest oraș în scopuri ostile Republicii Democrate Germane și altor țări socialiste constituie premisa obligatorie a transformării pas cu pas a Berlinului occidental într-un factor constructiv al colaborării europene și pentru ca populația acestuia să poată beneficia de toate roadele destinderii și ale vieții pașnice. În acest context, statele participante la Tratatul de la Varșovia declară că sînt gata să sprijine și să dezvolte relații diversificate cu Berlinul occidental.

Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ consideră că este necesar să se intensifice eforturile în vederea reglementării problemei cipriote pe baza asigurării suveranității, independenței și integrității teritoriale a Republicii Cipru. Trebuie să fie retrase toate trupele străine de pe teritoriul Ciprului, iar problemele interne ale țării trebuie să fie soluționate de cipriotii înșiși, cu luarea cuvenită în considerare a intereselor atît ale comunității grecești, cît și ale celei turcești. Dacă se pornește de la spiritul și litera Actului final al Conferinței general-europene, atunci toate statele Europei, și nu numai ale Europei, trebuie să fie interesate în reglementarea urgentă, pe o asemenea bază, a problemei cipriote.

Participanții la consfătuire vor sprijini pașii îndreptați spre stabilirea, în întreaga Europă și în diferitele sale părți, a unor relații interstatale de bună vecinătate, prietenie și colaborare, ceea ce constituie o contribuție la cauza generală a securității pe continent.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia reafirmă hotărîrea lor de a respecta neabătut și de a transpune în viață toate prevederile Actului final, care reprezintă un tot unitar. Ele adresează tuturor celorlalte state participante la Conferința pentru securitate și cooperare în Europa chemarea de a acționa în același mod.

Viitoarea reuniune de la Belgrad, din 1977, a reprezentanților statelor participante la Conferința general-europeană va permite efectuarea unui schimb de vederi cu privire la experiența pozitivă a colaborării dintre state în soluționarea sarcinilor definite în Actul final și continuarea pe baze multilaterale a schimbului de păreri privind noi eforturi în scopurile întăririi securității și dezvoltării colaborării în Europa, a procesului destinderii în viitor.

Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ apreciază perspectivele evoluției situației din Europa cu încredere într-un progres continuu, cu optimism. Ei sînt convinși că, în pofida împotrivirii forțelor militarismului și reacțiunii, eforturile comune ale statelor în construirea unei Europe pașnice și iubitoare de pace pot fi și vor fi continuate, în interesul tuturor popoarelor europene, în interesul creării unor condiții în care ele vor fi puse la adăpost de orice amenințare sau atentat la securitatea lor.

II

Sarcina cea mai acută și urgentă a contemporaneității rămîne încetarea cursei înarmărilor și înfăptuirea dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare, eliminarea pericolului unui război mondial. Fără aceasta nu este posibil să se facă cu adevărat ireversibile tendințele pozitive din evoluția relațiilor internaționale, nu se poate asigura o adevărată securitate în lume.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia împărtășesc îngrijorarea popoarelor față de faptul că cursa înarmărilor continuă și crește în amploare. Pentru pregătirea războiului se cheltuiesc mijloace uriașe, crește forța de distrugere a armelor de nimicire în masă. Pe continentul european este concentrat cel mai puternic arsenal de arme moderne, inclusiv nucleare, și de forțe militare, continuă să existe baze militare străine.

Popoarele trebuie să vadă clar că pentru toate acestea răspunderea revine celor mai agresive cercuri ale imperialismului, reacțiunii mondiale, a căror politică stimulează cursa înarmărilor. Dacă țările noastre sînt nevoite să ia măsuri de întărire a forțelor lor armate, preluînd pentru aceasta mijloace de o mare importanță de la economia națională, de la obiectivele creatoare ale făuririi socialismului și comunismului, ele o fac exclusiv în interesul apărării trainice a muncii pașnice a popoarelor lor, frînării forțelor militarismului și războiului.

Țările noastre sînt adversare convinse ale cursei înarmărilor și declară că doresc și sînt gata să colaboreze în mod activ și constructiv cu toate statele pentru rezolvarea acestei importante sarcini care stă în fața omenirii. Noi considerăm că există premise reale pentru a se obține reducerea stocurilor de arme acumulate, pentru a se asigura trecerea la dezarmare.

Aceste premise se află în năzuința largă a popoarelor spre pace, spre înlăturarea confruntării militare și a primejdiei de război din viața internațională, în însești realitățile secolului nuclear, cînd orice conflict militar se poate transforma într-un cataclism nuclear, cu urmările sale catastrofale. De aceea, o importanță excepțională are respectarea strictă a tratatelor și acordurilor în vigoare îndreptate spre înfrînarea cursei înarmărilor și limitarea sferei acesteia.

Un cerc larg de probleme ale luptei pentru dezarmare și consolidarea securității este definit în documentele congreselor partidelor frățești ale țărilor noastre, în documentul final al Conferinței partidelor comuniste și muncitorești din Europa. Idei constructive în această privință au fost avansate și de alte state, de reprezentanții diferitelor cercuri sociale. În prezent, problema fundamentală constă în a transpune pe un plan practic inițiativele existente, a înainta pe calea realizării unor înțelegeri internaționale angajante, eficiente, în domeniul dezarmării.

Statele participante la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ reamintesc că toți participanții la Conferința general-europeană și-au manifestat interesul față de eforturile îndreptate spre reducerea confruntării militare și sprijinirea dezarmării, care sînt menite să completeze destinderea politică din Europa și să le consolideze securitatea. Călăuzindu-se de dorința de a contribui la materializarea acestui interes comun, statele participante la Tratatul de la Varșovia au întreprins în ultimul timp noi inițiative îndreptate spre realizarea de progrese la tratativele de la Viena privind reducerea forțelor armate și a armamentelor în Europa Centrală. Ele acordă o mare importanță acestor tratative și sînt gata să depună eforturi în continuare în interesul elaborării unei înțelegeri unanim acceptabile. Ele sînt convinse că realizarea unei asemenea înțelegeri este posibilă dacă toți participanții la tratative vor respecta principiul convenit de a nu aduce prejudicii securității vreuneia din părți, ținînd seama de interesele securității tuturor statelor din Europa.

Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ se pronunță cu hotărîre pentru ca procesul reducerii forțelor armate și a armamentelor să capete un caracter progresiv, atît în Europa Centrală, cît și la scara întregului continent european. Este vorba atît de forțele armate naționale, cît și de trupele aflate pe teritorii străine.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia se pronunță pentru încetarea cursei înarmărilor nucleare, reducerea și lichidarea armelor nucleare, pentru interzicerea totală și generală a experimentării acestora. Ele sînt pentru întărirea regimului neproliferării lor în condițiile accesului tuturor statelor, fără nici o discriminare, la utilizarea energiei nucleare în scopuri pașnice, sub control internațional eficace, în conformitate cu normele Agenției Internaționale pentru Energia Atomică.

Călăuzindu-se după năzuința de a face un nou pas eficace spre înlăturarea pericolului unui război nuclear, ele propun tuturor statelor semnatare ale Actului final să adopte Tratatul — îndreptat spre atingerea acestui țel — cu privire la nefolosirea primele unul împotriva altuia a armelor nucleare și își exprimă speranța că această propunere va fi primită în mod pozitiv.

Ele consideră că este necesară o înțelegere internațională privind interzicerea și distrugerea armelor chimice, interzicerea creării de noi tipuri și noi sisteme de arme de distrugere în masă.

Ele acordă o mare importanță încheierii unor acorduri cu privire la reducerea forțelor armate și armamentelor clasice, întreprinderii de noi eforturi pe plan internațional pentru lichidarea bazelor militare aflate pe teritorii străine și retragerea trupelor străine de pe teritoriile altor state, pentru crearea de zone ale păcii în diferite regiuni, pentru reducerea bugetelor militare ale statelor.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia reafirmă că sînt gata să poarte tratative de lucru în legătură cu toate aceste probleme, în cadrul O.N.U. și în alte forumuri internaționale. Ele se pronunță pentru convocarea unei sesiuni speciale a Adunării Generale a O.N.U. consacrate problemelor dezarmării, ca o etapă spre convocarea unei conferințe mondiale pentru dezarmare.

Un mare pas înainte în opera de consolidare a destinderii internaționale și a păcii generale poate să devină încheierea unui Tratat mondial privind nerecurgerea la forță în relațiile internaționale. Statele participante la Tratatul de la Varșovia consideră proiectul acestui tratat, supus spre examinare la Organizația Națiunilor Unite, drept o bună bază pentru realizarea unui acord general. Ele sînt gata să ia parte la negocieri privind prevederile concrete ale proiectului de tratat și să-l semneze împreună cu celelalte state interesate.

Interesele normalizării profunde a relațiilor internaționale cer depășirea diviziării lumii în blocuri militare opuse. Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ reafirmă că sînt gata să dizolve Organizația Tratatului de la Varșovia simultan cu dizolvarea Organizației Tratatului Atlanticului de Nord și, ca prim pas, să lichideze organizațiile lor militare. Ele cheamă toate statele să nu întreprindă acțiuni care ar putea să ducă la lărgirea grupărilor și alianțelor militar-politice închise existente sau la crearea altora noi. Una din acțiunile practice în această direcție ar putea deveni încetarea simultană a acțiunii articolului 9 al Tratatului de la Varșovia și a articolului 10 al Pactului Atlanticului de Nord, care permit lărgirea cercului de participanți pe calea aderării de noi state. Statele participante la Tratatul de la Varșovia sînt gata să între în tratative corespunzătoare în legătură cu această problemă. De asemenea, ele ar examina cu atenție orice alte propuneri privind slăbirea treptată a confruntării militare în Europa, reducerea pericolului izbucnirii prin accident a unor situații conflictuale.

Totodată, atît timp cît blocul N.A.T.O. continuă să existe și să-și sporească potențialul militar, statele participante la Tratatul de la Varșovia vor lua toate măsurile necesare în cadrul tratatului pentru a asigura permanent popoarelor lor o securitate trainică.

III

Statele participante la Tratatul de la Varșovia își exprimă încrederea că extinderea colaborării pe diverse planuri între toate țările și popoarele Europei este o cale sigură de consolidare a fundamentului păcii pe continent. Pe această cale au fost deja realizate multe lucruri.

Nivelul colaborării economice între statele de pe continentul european, inclusiv între statele cu orînduiri sociale diferite, este astăzi mai înalt decît oricînd. Experiența confirmă că dezvoltarea legăturilor în domeniul comerțului, industriei, științei, tehnicii corespunde intereselor tuturor statelor, servește drept stimulent substanțial pentru progresul economic, pentru îmbunătățirea condițiilor de viață ale fiecărui popor.

Totodată, în prezent nu se folosesc nici pe departe toate posibilitățile pentru o colaborare reciproc avantajoasă în acest domeniu. Mai mult decît atît, sînt destul de dese încercările de a transforma legăturile economice într-un instrument de presiune politică din partea unor state asupra altora. Acestui scop îi servește îndeosebi menținerea de către unele țări capitaliste a unor restricții discriminatorii în comerțul cu țările socialiste, moștenite din timpurile „războiului rece". Pentru dezvoltarea continuă a unor relații economice reciproc avantajoase este necesar să fie înlăturate aceste obstacole artificiale, să fie lichidate în întregime elementele de inegalitate. Actul final al Conferinței general-europene conține recunoașterea de către toate statele semnatare a influenței binefăcătoare pe care ar avea-o asupra dezvoltării comerțului aplicarea clauzei națiunii celei mai favorizate. Popoarele așteaptă ca această recunoaștere să fie transpusă în măsuri practice care să se realizeze pe bază de reciprocitate. Trebuie să se țină seama, de asemenea, de recunoașterea, conținută în Actul final, a problemelor specifice decurgînd din diferențele de dezvoltare economică a țărilor europene.

Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ exprimă intenția lor fermă de a contribui la dezvoltarea continuă a colaborării de lungă durată și pe o scară largă cu toate celelalte state interesate, pe bază bilaterală și multilaterală, inclusiv în cadrul unor asemenea forme cum sînt cooperarea și specializarea în producție și tehnico-științifică, tranzacțiile în compensație. Stabilirea de relații de lucru pe baza egalității în drepturi între Consiliul de Ajutor Economic Reciproc și țările membre ale C.A.E.R., pe de o parte, și Comunitatea Economică Europeană și țările membre ale C.E.E., pe de altă parte, ar corespunde intereselor lor reciproce.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia consideră că este important să se promoveze elaborarea și realizarea pe plan general-european a unor măsuri majore privind colaborarea în domeniul protecției mediului înconjurător, transportului și energeticii, așa cum rezultă din Actul final al Conferinței general-europene. Ținînd seama de experiența deja existentă în domeniul colaborării internaționale, îndeosebi în cadrul Comisiei Economice O.N.U. pentru Europa, este oportun ca aceste probleme să fie examinate în mod practic și în cel mai scurt timp la conferințe interstatale pe plan general-european.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia salută dorința Uniunii Sovietice de a asigura desfășurarea la Moscova a conferinței interstatale în domeniul energeticii, în cazul în care țările interesate sînt de acord.

Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ pornesc de la faptul că dezvoltarea colaborării economice în Europa nu poate fi izolată de legăturile economice pe plan mondial. Ei se pronunță pentru reașezarea relațiilor economice internaționale pe baze democratice echitabile, pe principiile egalității în drepturi a tuturor statelor, mari și mici, socialiste și capitaliste, dezvoltate și în curs de dezvoltare. În această ordine de idei, ei sprijină orientarea principială a programului în domeniul colaborării mondiale promovat de țările în curs de dezvoltare și nealiniate.

Alături de dezvoltarea colaborării economice, la îmbunătățirea continuă a climatului politic în Europa este chemată să contribuie lărgirea colaborării în domeniul culturii, științei, învățămîntului, informației, contactelor între oameni. În ultimii ani, în această direcție au fost obținute rezultate utile. În ansamblu, se desfășoară cu succes transpunerea în viață a înțelegerilor respective cuprinse în Actul final al Conferinței general-europene.

A ieșit în evidență, totuși, și năzuința anumitor forțe de a folosi dezvoltarea acestor legături în scopuri ostile cauzei înțelegerii reciproce și prieteniei dintre popoare, pentru amestec în treburile interne ale statelor. Statele participante la Tratatul de la Varșovia consideră necesar să sublinieze încă o dată că aceasta este o cale lipsită de perspectivă și o resping în mod hotărît.

Actul final al Conferinței general-europene conține numeroase înțelegeri privind o largă sferă a colaborării în domeniile umanitare pe bază bilaterală și multilaterală și definește condițiile realizării unor astfel de posibilități. Statele reprezentate la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ sînt gata să convină asupra folosirii tot mai depline a acestor posibilități și creșterii eficienței lor, pentru ca fiecare țară să poată lua parte la schimbul larg de valori spirituale autentice. În acest scop ar fi utilă, printre altele, organizarea unor acțiuni la nivel general-european, inclusiv a unor festivaluri, concursuri, expoziții și altor manifestări artistice și culturale.

Este, de asemenea, necesar ca mijloacele de informare în masă să servească țelurile informării corecte a opiniei publice despre evenimentele din lume, apropierii între popoare, să nu se admită folosirea acestor mijloace împotriva cauzei păcii și colaborării pe continent.

Acordînd o mare atenție soluționării problemelor umanitare, participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ pornesc de la principiile umanismului socialist și consideră important să se acționeze pentru a asigura tuturor locuitorilor continentului condiții demne de viață și muncă, lichidarea șomajului, accesul liber la cuceririle științei, tehnicii și culturii.

Edificarea securității europene este indisolubil legată de năzuința popoarelor ca generațiile viitoare să poată trăi și să se poată dezvolta într-un climat de pace și colaborare, să-și afirme în întregime forțele și capacitățile creatoare. Tocmai de aceea, tînăra generație este chemată să participe nemijlocit și activ la întărirea păcii. Statele participante la consfătuire consideră că este important să se acorde o atenție deosebită realizării unor programe care să contribuie la educarea tineretului în spiritul idealurilor umanismului, păcii și progresului.

Se pot face multe dacă există bunăvoință și o abordare bazată pe egalitate în drepturi. Toate inițiativele altor state care servesc în mod real înțelegerii reciproce și prieteniei între popoare vor găsi un ecou favorabil în rîndul statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

IV

Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ își exprimă profunda satisfacție față de dezvoltarea colaborării pe toate planurile între țările socialiste pe care le reprezintă. Relațiile lor, prin însăși natura lor social-politică, prin scopurile și conținutul lor, legăturile lor frățești reciproce nu sînt contrapuse raporturilor cu celelalte state din Europa. O astfel de colaborare între ele, așa cum a dovedit experiența Conferinței general-europene, corespunde pe deplin intereselor întăririi păcii la scara întregului continent european. Ea constituie un factor de stimulare a colaborării general-europene în domeniul întăririi păcii și securității, dezvoltării economiei, culturii și îmbogățirii spirituale a popoarelor.

Țările participante la Tratatul de la Varșovia, unite prin comunitatea orînduirii socialiste, atașamentul față de cauza păcii, democrației și independenței naționale, își reafirmă hotărîrea de a întări continuu colaborarea dintre ele pe baza principiilor marxism-leninismului și solidarității internaționale, a respectării egalității în drepturi și suveranității fiecărui stat, neamestecului în treburile interne, întrajutorării tovărășești.

Statele participante la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ sînt hotărîte ca și în viitor :

— să continue și să lărgească conlucrarea efectivă în problemele întăririi păcii în Europa și a păcii generale, la aceasta servind, în special, hotărîrea adoptată la actuala consfătuire privind constituirea Comitetului miniștrilor afacerilor externe și a Secretariatului unit al Comitetului Politic Consultativ al Tratatului de la Varșovia ;

— să adîncească legăturile politice ale popoarelor frățești, inclusiv să practice și în viitor organizarea de întîlniri consultative ale parlamentarilor, precum și ale reprezentanților opiniei publice, pentru dezbaterea problemelor actuale ale vieții internaționale ; să lărgească informarea reciprocă și schimbul de experiență privind construirea socialismului și comunismului, să favorizeze dezvoltarea contactelor dintre organizațiile de stat și obștești, dintre colectivele de muncă ;

— să dezvolte colaborarea bilaterală și multilaterală în toate sferele economiei, în folosirea cuceririlor progresului tehnico-științific, pentru continua creștere a bunăstării materiale și spirituale a popoarelor lor, să contribuie, împreună cu celelalte țări membre ale C.A.E.R., la o cît mai deplină realizare a Programului complex, la îndeplinirea hotărîrilor celei de-a XXX-a sesiuni C.A.E.R. privind elaborarea și realizarea în comun a programelor speciale de lungă durată. O manifestare strălucită a înaltului nivel al colaborării în domeniul științei și tehnicii o vor constitui zborurile în comun, planificate pentru 1978—1983, ale cosmonauților din țările socialiste la bordul stațiilor și navelor cosmice sovietice ;

— să întărească colaborarea în domeniul culturii, schimbului de valori ale literaturii și artei, contactele între unitățile de creație, regiunile și orașele înfrățite, să stimuleze lărgirea legăturilor turistice, contactele între cetățeni.

Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ declară că țările lor sînt hotărîte, fiecare în parte, să întărească prietenia și colaborarea, pe toate planurile, pe baza egalității în drepturi, cu statele socialiste care nu sînt participante la Tratatul de la Varșovia. Ei își exprimă profunda convingere că solidaritatea tuturor țărilor socialiste corespunde intereselor fiecăreia dintre ele și ale sistemului mondial socialist în ansamblu, intereselor păcii generale și progresului.

V

Delegațiile Republicii Populare Bulgaria, Republicii Socialiste Cehoslovace, Republicii Democrate Germane, Republicii Populare Polone, Republicii Socialiste România, Republicii Populare Ungare și Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste au făcut, de asemenea, un schimb de păreri asupra altor probleme internaționale de interes comun.

Ele au salutat victoriile istorice obținute de popoarele Indochinei. Participanții la consfătuire își exprimă satisfacția față de faptul că Vietnamul socialist unificat, împreună cu celelalte state frățești, aduce o contribuție importantă la lupta popoarelor pentru libertate și independență pe continentul asiatic și în lumea întreagă. Ele salută crearea Republicii Populare Democratice Laos, care a pășit la construirea bazei societății socialiste, precum și formarea Kampuchiei Democratice.

Statele reprezentate la consfătuire sprijină cursul Republicii Populare Democrate Coreene îndreptat spre unificarea pașnică și democratică a țării, fără nici un amestec din afară, cererea privind retragerea tuturor trupelor străine din Coreea de sud.

Participanții la consfătuire subliniază intenția fermă a țărilor lor de a dezvolta și în viitor colaborarea pe diverse planuri și interacțiunea tovărășească cu tinerele state de orientare socialistă. Cu toate deosebirile posibile în alegerea formelor de construire a noii societăți, țările socialiste și statele de orientare socialistă sînt aliați firești în lupta pentru pace și securitatea popoarelor.

A fost evidențiat cu un sentiment de satisfacție rolul crescînd în viața mondială al țărilor în curs de dezvoltare din Asia, Africa și America Latină. A V-a Conferință de la Colombo a șefilor de state și guverne din țările nealiniate a demonstrat din nou rolul pozitiv al acestora în viața internațională. Statele reprezentate la consfătuire au intenția fermă de a întări conlucrarea cu aceste țări în lupta împotriva imperialismului, colonialismului și neocolonialismului, pentru consolidarea independenței naționale, pentru pace și progres social.

Statele reprezentate la consfătuire își reafirmă sprijinul față de lupta statelor și popoarelor arabe pentru o reglementare politică justă a conflictului din Orientul Mijlociu. Ele sînt unanime în a considera că o asemenea reglementare reclamă retragerea tuturor trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate în 1967, înfăptuirea drepturilor inalienabile ale poporului arab palestinean, inclusiv a dreptului său la crearea unui stat propriu, asigurarea dreptului la existență independentă a tuturor statelor participante la conflict, inclusiv a Israelului, încetarea stării de război între statele arabe respective și Israel. Tocmai aceste probleme trebuie să constituie ordinea de zi a Conferinței de pace de la Geneva pentru Orientul Mijlociu, ale cărei lucrări trebuie reluate în cel mai scurt timp și cu participarea Organizației pentru Eliberarea Palestinei. Conflictul din Orientul Mijlociu poate și trebuie să fie reglementat, aceasta fiind necesar în interesul tuturor popoarelor din regiune, în interesul păcii generale.

Participanții la consfătuire se pronunță cu hotărîre pentru normalizarea neîntîrziată a situației din Liban, pentru rezolvarea pașnică de către libanezii înșiși a tuturor problemelor interne ale țării lor, fără amestec din afară, ținîndu-se seama în mod corespunzător de drepturile și interesele legitime ale mișcării palestinene de rezistență reprezentată de Organizația pentru Eliberarea Palestinei.

În numele statelor și popoarelor lor, ei reafirmă că sînt gata să acorde și în viitor sprijin și ajutor popoarelor din Zimbabwe, Namibia și Africa de Sud în lupta lor plină de abnegație contra regimurilor rasiste, a apartheidului și comploturilor neocolonialiste, pentru îndeplinirea hotărîrilor O.N.U. privitoare la lichidarea colonialismului și rasismului.

Statele socialiste, împreună cu toate forțele progresiste ale umanității, își ridică glasul în sprijinul luptei eroice a poporului chilian pentru restabilirea rînduielilor constituționale legale în Chile, pentru eliberarea eminentului fiu al poporului chilian Luis Corvalan și a celorlalți deținuți politici.

Participanții la consfătuire evidențiază marele rol al mișcării muncitorești internaționale și al tuturor forțelor sociale în lupta pentru pace și securitate internațională. Ei reafirmă că sînt gata să colaboreze cu toate mișcările progresiste și democratice, cu toate forțele iubitoare de pace, în numele edificării unei păci trainice în Europa și în întreaga lume.

★

Republica Populară Bulgaria, Republica Socialistă Cehoslovacă, Republica Democrată Germană, Republica Populară Polonă, Republica Socialistă România, Republica Populară Ungară și Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste declară :

Este necesar să se intensifice pe toate căile eforturile în lupta pentru adîncirea destinderii internaționale, pentru lichidarea definitivă a rămășițelor „războiului rece", pentru întărirea păcii, pentru dezvoltarea colaborării internaționale.

Pentru realizarea de noi succese în rezolvarea acestor sarcini istorice sînt necesare acțiuni susținute din partea tuturor statelor, a tuturor forțelor politice și sociale conștiente de răspunderea lor în fața generațiilor actuale și viitoare.

Toți cei care doresc cu adevărat să participe la elaborarea și înfăptuirea unor astfel de acțiuni vor găsi aliați de nădejde și credincioși în țările socialiste, în popoarele acestora.

pentru Republica Populară Bulgaria,
TODOR JIVKOV
Prim-secretar al C.C. al Partidului Comunist Bulgar, Președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria

pentru Republica Socialistă Cehoslovacă,
GUSTAV HUSAK
Secretar general al C.C. al Partidului Comunist din Cehoslovacia, Președintele Republicii Socialiste Cehoslovace

pentru Republica Democrată Germană,
ERICH HONECKER
Secretar general al C.C. al Partidului Socialist Unit din Germania, Președintele Consiliului de Stat al Republicii Democrate Germane

pentru Republica Populară Polonă,
EDWARD GIEREK
Prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez

pentru Republica Socialistă România,
NICOLAE CEAUȘESCU
Secretar general al Partidului Comunist Român, Președintele Republicii Socialiste România

pentru Republica Populară Ungară,
JÁNOS KÁDÁR
Prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar

pentru Uniunea Republicilor Sovietice Socialiste,
L. I. BREJNEV
Secretar general al C.C. al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice

București, 26 noiembrie 1976

DEJUN OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU

în onoarea delegațiilor prezente la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia

Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

Stimați tovarăși,

Doresc, înainte de toate, să exprim satisfacția noastră pentru rezultatele cu care am încheiat actuala Consfătuire a Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia. Fără îndoială că succesul consfătuirii, spiritul constructiv, de stimă și conlucrare tovărășească în care ea s-a desfășurat sînt rodul contribuției tuturor țărilor participante, a fiecărei delegații.

Declarația pe care am adoptat-o reprezintă un document de mare importanță, care demonstrează preocupările consecvente ale țărilor noastre de a contribui activ la eforturile generale consacrate înfăptuirii securității și colaborării europene, la rezolvarea în interesul păcii și colaborării internaționale a complexelor probleme cu care se confruntă astăzi continentul nostru și întreaga omenire.

Documentul pe care l-am adoptat dă expresie hotăririi țărilor socialiste participante la Tratatul de la Varșovia de a acționa și în viitor, cu toată energia, și de a întreprinde noi inițiative pentru realizarea concretă în viață a principiilor și prevederilor înscrise în documentele de la Helsinki, pentru crearea unui climat de încredere și neîngrădită colaborare între națiuni, atît în Europa, cît și în lumea întreagă.

El exprimă hotărîrea țărilor noastre de a acționa cu toate forțele, în strînsă colaborare cu celelalte țări europene, pentru pregătirea reuniunii de la Belgrad din 1977, pentru edificarea prin eforturi comune a securității continentului nostru, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la folosirea forței și amenințarea cu forța în relațiile dintre state.

Nici un efort nu este prea mare pentru realizarea acestor obiective, pentru înfăptuirea dezarmării generale, și în primul rînd a dezarmării nucleare.

Să facem totul pentru a asigura popoarelor noastre, tuturor popoarelor o pace trainică care să le permită să se consacre muncii pașnice, dezvoltării economico-sociale, făuririi bunăstării și fericirii lor.

Cred că exprim părerea tuturor delegațiilor, a șefilor delegațiilor prezente la această reuniune, dînd glas speranței că Declarația pe care am adoptat-o la această reuniune de la București va fi primită de toate statele participante la Conferința de la Helsinki ca o manifestare a dorinței țărilor noastre socialiste de a face totul pentru triumful securității și păcii în Europa, în toată lumea.

În încheiere, vă rog, stimați tovarăși, să transmiteți partidelor și popoarelor dumneavoastră sentimentele de profundă prețuire și stimă ale comuniștilor și întregului popor român, precum și urarea noastră de a obține noi și noi succese în măreața operă de edificare a socialismului și comunismului, în dezvoltarea economiei, științei, culturii, în făurirea unei vieți tot mai îmbelșugate și fericite a celor ce muncesc, de a dobîndi victorii și realizări tot mai mari în promovarea politicii de pace, colaborare și înțelegere în Europa și în întreaga lume.

Vă invit, stimați tovarăși, să toastăm :

Pentru prietenia și colaborarea trainică dintre partidele, țările și popoarele noastre !

Pentru victoria socialismului și comunismului în țările noastre, a cauzei socialismului în lume !

Pentru realizarea cu succes a securității europene !

Pentru pace și colaborare internațională ! (Aplauze puternice, prelungite).

Toastul tovarășului Erich Honecker

Dragi tovarăși,

Permiteți-mi ca, în numele tuturor delegațiilor statelor participante la Tratatul de la Varșovia, să mulțumim din toată inima Partidului Comunist Român, Guvernului Republicii Socialiste România, personal tovarășului Nicolae Ceaușescu, pentru ospitalitatea acordată și condițiile excepționale create pentru organizarea cu succes a Consfătuirii Comitetului Politic Consultativ.

Consfătuirea noastră a decurs într-o atmosferă frățească, caracteristică relațiilor dintre partidele noastre marxist-leniniste, dintre statele și popoarele noastre.

Hotărîrile consfătuirii noastre, Declarația pe care am adoptat-o în unanimitate reflectă cursul nostru comun și consecvent pentru întărirea în continuare a păcii și consolidarea destinderii în relațiile internaționale. Acest curs corespunde pe deplin intereselor vitale ale popoarelor și cerințelor edificării cu succes în continuare a socialismului și comunismului.

Cu toții știm că Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, personal tovarășul Leonid Ilici Brejnev au o contribuție remarcabilă la acest proces, pentru care, în numele tuturor delegațiilor, îi mulțumesc cordial, precum și tuturor tovarășilor sovietici.

Fără îndoială, inițiativele noi, constructive, rezultînd de la această sesiune, se bucură de aprobarea tuturor oamenilor iubitori de pace și a acelor forțe care militează pentru pace, democrație, independență națională și progres social.

Într-adevăr, sarcinile pe care ni le-am propus împreună nu sînt ușoare. Este vorba de a consolida destinderea politică prin măsuri de destindere militară, de a îndeplini Actul final de la Helsinki în totalitatea lui. Este vorba de a bara pericolul unui nou război prin progrese în domeniul limitării înarmărilor și al dezarmării și de a lua de pe umerii popoarelor greaua povară a cursei înarmărilor. Acestea sînt, dragi tovarăși, țelurile noastre nobile, ale umanismului socialist, de care sînt animate Declarația și hotărîrile noastre.

Doresc, totodată, ca, în numele comuniștilor și popoarelor din țările pe care le reprezentăm la această consfătuire, să transmit comuniștilor din România, poporului român cele mai bune urări de noi succese în măreața operă de construire a societății socialiste, în lupta și munca pentru dezvoltarea economico-socială a patriei sale, pentru ridicarea nivelului de trai material și spiritual al celor ce muncesc.

Vă rog, dragi tovarăși, să ridicați paharul pentru unitatea și coeziunea partidelor, statelor și popoarelor noastre ; pentru noi succese în lupta noastră comună ; pentru viitorul pașnic al popoarelor ! (Aplauze puternice, prelungite).

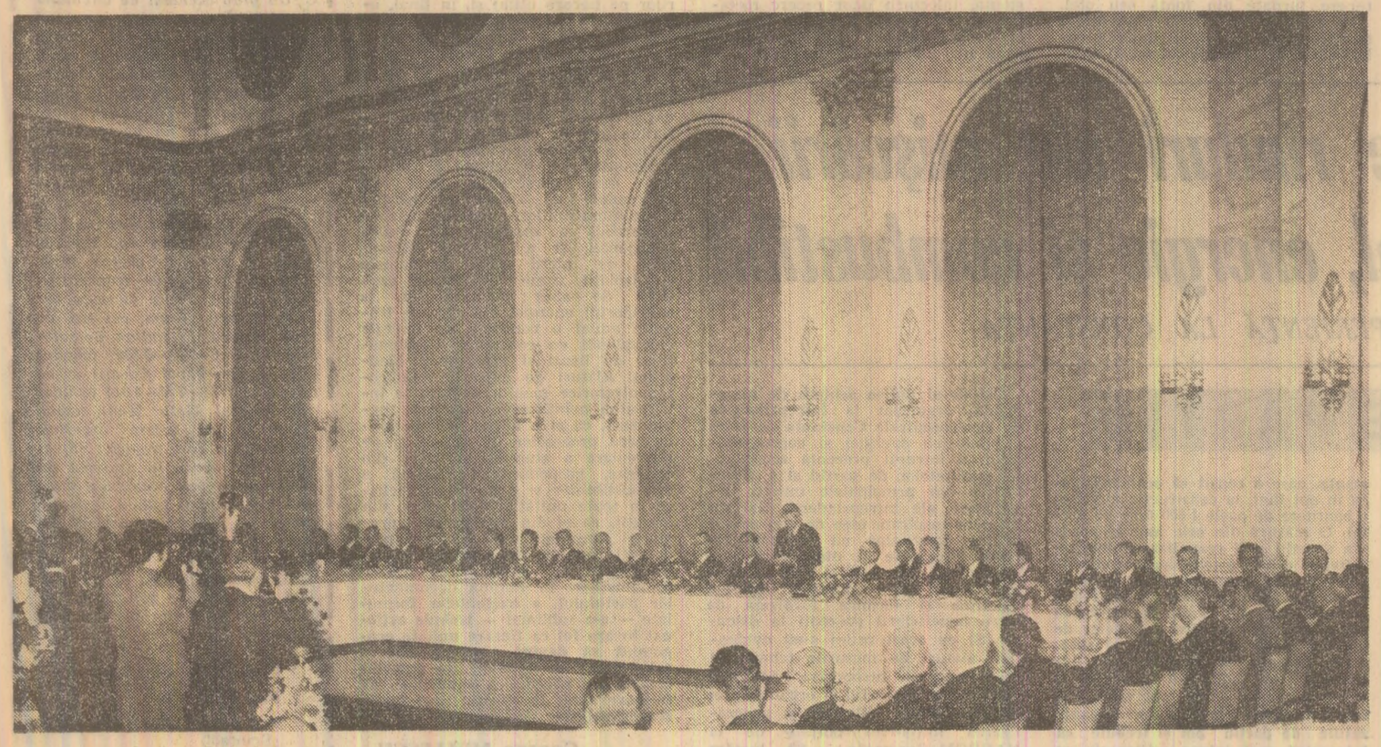
(Urmare din pag. I)

Au participat tovarășii Manea Mănescu, Ștefan Voitec, Emil Bobu, Cornel Burtică, Gheorghe Cioară, Ion Dincă, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Ion Ionită, Petre Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pățan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Iosif Uglar, Ilie Verdeț, Ștefan Andrei, Iosif Banc, Ion Coman, Mihai Dalea, Miu Dobrescu, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ursu, Constantin Dăscălescu, Aurel Duma, Mihai Marinescu, viceprim-miniștri ai guvernului, membri ai C.C. al P.C.R. și ai guvernului.

Erau prezenți general de armată A. I. Gribkov, șeful Statului Major al Forțelor Armate Unite, prim-locțiitor al comandantului suprem al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia, și N. P. Firiubin, secretarul general al Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

De asemenea, erau de față ambasadorii la București ai țărilor participante la Tratatul de la Varșovia.

În timpul dejunului, desfășurat într-o atmosferă caldă, prietenească, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Erich Honecker au rostit toasturi.



În timpul dejunului oficial

Plecarea delegațiilor care au participat la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia

Vineri după-amiază au părăsit Capitala delegațiile care au luat parte la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia :

— delegația **Republicii Democrate Germane**, condusă de tovarășul **Erich Honecker**, secretar general al Comitetului Central al Partidului Socialist Unit din Germania, președintele Consiliului de Stat ;

— delegația **Republicii Populare Polone**, condusă de tovarășul **Edward Gierek**, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Unit Polonez ;

Tovarășii Edward Gierek și Piotr Jaroszewicz au venit împreună cu soțiile, tovarășele Stanislawa Gierek și Alicja Jaroszewicz.

— delegația **Republicii Socialiste Cehoslovace**, condusă de tovarășul **Gustav Husak**, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia, președintele Republicii Socialiste Cehoslovace ;

— delegația **Republicii Populare Bulgaria**, condusă de tovarășul **Todor Jivkov**, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat ;

— delegația **Republicii Populare Ungare**, condusă de tovarășul **János Kádár**, prim-secretar al Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar.

La plecare se aflau tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, tovarășa Elena Ceaușescu, tovarășii Manea Mănescu, cu soția, Emil Bobu, Cornel Burtică, Gheorghe Cioară, Ion Dincă, Janos Fazekas, Ion Pățan, Leonte Răutu, Ilie Verdeț, Ștefan Andrei, Iosif Banc, Aurel Duma, membri ai C.C. al P.C.R. și ai guvernului.

Au fost de față ambasadorii R. D. Germane — Hans Voss, R.P. Polone — Wladyslaw Wojtasik, R.S. Cehoslovace — Lumir Hanak, R.P. Bulgaria — Petar Danailov Hristov, R. P. Ungare — György Biczó, la București, precum și membri ai acestor ambasade.

Numeroși bucureșteni au salutat cu căldură pe membrii delegațiilor. Pionieri le-au oferit flori.

*

În aceeași zi a părăsit Capitala generalul de armată A. I. Gribkov, șeful Statului Major al Forțelor Armate Unite, prim-locțiitor al comandantului suprem al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia, care a luat parte la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

COMUNICAT

(Urmare din pag. I)

prim-adjunct al ministrului afacerilor externe ;

din partea **Republicii Populare Polone** — tovarășii : **Edward Gierek**, prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Unit Polonez, conducătorul delegației, Piotr Jaroszewicz, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., președintele Consiliului de Miniștri al R.P.P., Edward Babiuch, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.M.U.P., Stefan Olszowski, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.U.P., ministrul afacerilor externe, Ryszard Frelek, secretar al C.C. al P.M.U.P., Jerzy Vaszczuk, membru al C.C. al P.M.U.P., șeful cancelariei Secretariatului C.C. al P.M.U.P. ;

din partea **Republicii Socialiste România** — tovarășii : **Nicolae Ceaușescu**, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, conducătorul delegației, Manea Mănescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România, Ilie Verdeț, membru al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., Aurel Duma, secretar al C.C. al P.C.R., George Macovescu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe ;

din partea **Republicii Populare Ungare** — tovarășii : **János Kádár**, prim-secretar al C.C. al Partidului Muncitoresc Socialist Ungar, conducătorul delegației, Gyorgy Lazar, membru al Biroului Politic al C.C. al P.M.S.U., președintele Consiliului de Miniștri al R.P.U., Andras Gyenes, secretar al C.C. al P.M.S.U., și Frigyes Puja, membru al C.C. al P.M.S.U., ministrul afacerilor externe ;

din partea **Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste** — tovarășii : **Leonid Ilici Brejnev**, secretar general al C.C. al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, conducătorul delegației, Aleksei Nikolaevici Kosighin, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., Andrei Andreevici Gromiko, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., ministrul afacerilor externe, Konstantin Feodorovici Katușev, secretar al C.C. al P.C.U.S., Konstantin Ustinovici Cernenko, secretar al C.C. al P.C.U.S., Konstantin Viktorovici Rusakov, membru al C.C. al P.C.U.S., consilier al secretarului general al C.C. al P.C.U.S., Andrei Mihailovici Alexandrov, membru supleant al C.C. al P.C.U.S., consilier al secretarului general al C.C. al P.C.U.S.

La lucrările consfătuirii au participat, de asemenea, general de armată A. I. Gribkov, șeful Statului Major al Forțelor Armate Unite, prim-locțiitor al comandantului suprem al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia, și N. P. Firiubin, secretarul general al Comitetului Politic Consultativ al statelor participante la Tratatul de la Varșovia.

La Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ a avut loc un schimb de păreri cu privire la problemele actuale ale luptei în continuare pentru pace și adîncirea destinderii internaționale, pentru întărirea securității și dezvoltarea colaborării în Europa.

Participanții la Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ au adoptat, în unanimitate, Declarația „Pentru noi orizonturi în destinderea internațională, pentru edificarea securității și dezvoltarea cooperării în Europa".

Această declarație a fost semnată, într-un cadru solemn, de conducătorii delegațiilor R. P. Bulgaria, R. S. Cehoslovace, R. D. Germane, R. P. Polone, Republicii Socialiste România, R. P. Ungare și Uniunii Sovietice.

Statele participante la Tratatul de la Varșovia consideră că țelului întăririi păcii, securității și încrederii între țări și popoare i-ar corespunde asumarea, de către toate statele semnatare ale Actului final al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa, a angajamentului de a nu folosi primele unul împotriva altuia armele nucleare. Proiectul respectiv de Tratat, aprobat de ele, împreună cu Apelul corespunzător al țărilor participante la Tratatul de la Varșovia, se transmite spre examinare tuturor celorlalte state participante la Conferința pentru securitate și cooperare în Europa. Textele Declarației și proiectului de Tratat se publică separat.

În scopul perfecționării continue a mecanismului colaborării politice în cadrul Tratatului, a fost adoptată hotărîrea privind crearea Comitetului miniștrilor afacerilor externe și a Secretariatului unit, ca organe ale Comitetului Politic Consultativ.

Comitetul Politic Consultativ a ascultat raportul șefului Statului Major al Forțelor Armate Unite ale statelor participante la Tratatul de la Varșovia privind activitatea practică desfășurată de comandamentul unit.

Consfătuirea Comitetului Politic Consultativ s-a desfășurat într-o atmosferă de deplină înțelegere reciprocă, de prietenie frățească și colaborare strînsă. Schimbul de păreri care a avut loc a evidențiat unitatea de vederi a statelor participante la Tratatul de la Varșovia în probleme fundamentale ale politicii mondiale, a confirmat comunitatea țelurilor lor în lupta pentru pace și socialism, colaborare internațională și prietenie între popoare.

Succese remarcabile în întrecerea socialistă

Au îndeplinit planul anual de producție

● Pentru colectivul **întreprinderii „Colorom" din Codlea**, anul 1976 a fost un an rodnic, bogat în realizări de prestigiu. El și-a îndeplinit planul anual la producția globală și marfă cu circa două luni mai devreme. În acest fel, s-au creat condiții ca, pînă la finele anului, să fie realizată o producție suplimentară de intermediari, coloranți, pigmenți în valoare de 150 milioane lei. Față de 16 produse noi prevăzute în plan, colectivul de la „Colorom" a asimilat 34 produse noi. Numai valoarea producției realizate la cele 18 sortimente asimilate peste prevederi este de circa 25 milioane lei. (Nicolae Mocanu).

● **Întreprinderea de confecții Bîrlad** a îndeplinit, înainte de termen, planul de producție pe 1976, creîndu-și condiții să obțină suplimentar, pînă la finele anului, o gamă sporită de bunuri de consum ce echivalează cu 48 milioane lei. De asemenea, întreprinderea bîrlădeană și-a diversificat producția cu un număr de 217 modele noi, față de numai 77 prevăzute pe întregul an.

● De la începutul acestui an, specialiștii din cadrul **Uzinei electrice Govora** au întreprins o seamă de studii și au aplicat mai multe soluții tehnice originale, care au determinat, printre altele, sporirea gradului de automatizare și creșterea indicilor funcționali ai instalațiilor. Măsurile tehnice și organizatorice aplicate au permis harnicului colectiv din această uzină să-și îndeplinească cu peste 45 de zile mai devreme planul de producție pe 1976. (Ion Stanciu).

Avans în realizarea sarcinilor de export

● Colectivul de muncitori, ingineri și tehnicieni de la **Întreprinderea de aluminiu Slatina** obține zi de zi rezultate dintre cele mai bune în întrecerea socialistă. La producția finită, de exemplu, planul la aluminiu este depășit cu peste 1 300 tone. Totodată, colectivul de aici a îndeplinit planul anual la export. Pînă la sfîrșitul anului, aluminiștii slătineni vor livra suplimentar pe piața externă mai mult de 7 000 tone aluminiu primar, aliaje și sîrmă din aluminiu. (Emilian Roua).

● Prin reorganizarea tehnologică a unității — numai în acest an realizîndu-se, prin forțe proprii, 14 linii tehnologice de fabricație și montaj — creșterea calificării lucrătorilor, urmărirea riguroasă a îndeplinirii sarcinilor aferente fiecărei zile de muncă, colectivul **Întreprinderii de tractoare și mașini agricole din Craiova** a obținut un succes de seamă : realizarea și depășirea planului de export pe întregul an. S-a creat astfel posibilitatea ca pînă la sfîrșitul lunii decembrie a.c. să se livreze suplimentar la export produse în valoare de 30 milioane lei valută. (N. Băbălău).

● Prin stăruitoare eforturi depuse de la începutul anului, prin onorarea promptă a contractelor încheiate cu partenerii străini — din Anglia, Austria, Canada, Elveția, R.F. Germania, Suedia, S.U.A. și alte țări — colectivul **întreprinderii „Sticla" din Avrig** a raportat îndeplinirea sarcinilor anuale de export. Pe această bază, pînă la finele anului, întreprinderea va realiza și livra suplimentar la export produse în valoare de 1,5 milioane lei valută, în principal sticlărie fină de menaj și sticlărie colorată. (Nicolae Brujan).

● Oamenii muncii de la **Întreprinderea de strunguri din Arad** au reușit ca, în perioada scursă de la începutul anului, să realizeze și livreze în plus la export, față de prevederi, produse în valoare de peste 3,1 milioane lei valută. După cum ne relata Emilian Craiu, director comercial al întreprinderii, s-au creat toate condițiile pentru îndeplinirea și depășirea sarcinilor de plan pe întregul an. (Constantin Simion).

Producție fizică peste prevederi

În lunile care au trecut din acest an, industria **județului Mehedinți** a obținut însemnate sporuri de producție, concretizate în : 359 milioane kWh energie electrică, 708 tone huilă netă, 137 tone mașini și utilaje pentru industria lemnului, 434 000 mp furnire estetice, țesături crude tip bumbac în valoare de peste 2,6 milioane lei, confecții textile de peste 6,1 milioane lei, 905 tone conserve din carne, 2 370 tone cuarț granulat și marșalită, 530 mc bușteni derulaj fag, 1 527 mc cherestea de diverse sorturi și alte însemnate cantități de produse necesare economiei naționale. La baza acestor succese se situează sporirea continuă a productivității muncii, sarcinile de plan la acest indicator fiind depășite, în zece luni din acest an, cu aproape 3 600 lei pe angajat. (Virgiliu Tătaru).

Prin gospodărirea rațională a combustibililor și energiei

Operatorii, maiștrii, inginerii **din rafinării și industria petrochimică a** țării sînt angajați puternic într-o largă acțiune pentru o cît mai rațională folosire a combustibililor și energiei electrice. De la începutul anului și pînă în prezent, ei au economisit 30 000 tone combustibil convențional față de norma planificată, cantitate cu care se pot produce în plus benzine, uleiuri minerale, fabricate petrochimice de peste 125 milioane lei : de asemenea, ei au economisit 10 milioane kWh de energie electrică. Cu cele mai bune rezultate în această largă acțiune de bun gospodar s-au înscris combinatele petrochimice de la Brazi, Teleajen și Pitești, precum și rafinăriile Dărmănești și Ploiești-Sud. (Constantin Căpraru).

Importante economii la cheltuielile materiale

Colectivele de muncă din unitățile industriale ale **județului Caraș-Severin** acordă o deosebită atenție transpunerii în viață a programelor privind micșorarea costurilor de fabricație. Datorită grijii pentru perfecționarea organizării fabricației, promovării noului, asimilării unor produse de înaltă eficiență, pe ansamblul județului s-au obținut, de la începutul anului și pînă acum, la capitolul cheltuieli materiale la 1 000 lei producție-marfă, economii în valoare de peste 13 milioane lei. De remarcat este faptul că minerii din Anina au redus costurile de fabricație, obținînd economii la mia de lei producție-marfă de 35,5 lei. Constructorii de mașini din Caransebeș au obținut, pe aceeași cale, 10 lei economii la mia de lei producție-marfă, iar siderurgiștii din Reșița — 8,3 lei. (Nicolae Cătană).

La zi în AGRICULTURĂ

MUNCA ÎN LIVEZI ÎN SEZONUL RECE

În livezi, odată cu venirea sezonului rece, trebuie executate o serie de lucrări de care depind dezvoltarea normală a pomilor și obținerea, pe această cale, a unor recolte mari de fructe. În legătură cu însemnătatea și necesitatea efectuării acestor lucrări, am solicitat citeva recomandări tovarășului dr. ing. **Ilarie ISAC**, director adjunct în Centrala pentru legume și fructe.

— V-am ruga să arătați la început de ce este necesar ca lucrările de îngrijire a livezilor să se desfășoare încă de pe acum.

— Specialiștii, pomicultorii în general, cunosc că lucrările de îngrijire au menirea să asigure starea de sănătate permanentă a coroanei și să creeze în sol condiții corespunzătoare pentru ca funcționalitatea rădăcinilor să aibă eficiență maximă. Prin intervențiile care se fac asupra coroanei pomilor — tăieri și stropiri — și asupra solului — arături de toamnă, săpatul în jurul tulpinii, aplicarea de îngrășăminte naturale și chimice — se asigură condițiile necesare dezvoltării normale a pomilor. Vreau să insist mai mult asupra lucrărilor solului și aplicării îngrășămintelor.

La început sînt necesare citeva cunoștințe despre sistemul radicular al pomilor și funcțiile sale. Unii consideră că rădăcinile ar fi puțin răspîndite, s-ar situa doar în jurul trunchiului. De aci și practica greșită de a aplica îngrășămintele și de a lucra solul pe o zonă restrînsă în jurul trunchiului. Or, se știe că rădăcinile împînzesc solul cu mult dincolo de limitele coroanei. Cea mai mare parte a rădăcinilor active se găsesc în zona de protecție a coroanei, cu o depășire de 0,5—1 m către periferia acesteia și nu spre tulpină. Cu alte cuvinte, repartizarea îngrășămintelor și lucrarea solului trebuie să aibă în vedere cel puțin o zonă egală cu dimensiunile coroanei. În ce privește adîncimea, unele rădăcini izolate pătrund pînă la cîțiva metri în sol, dar masa principală, cele active, se găsesc imediat sub nivelul solului, începînd de la 18—20 cm pînă la 60—80 cm. Acest strat de sol este necesar să fie afînat cu ocazia desfundării, iar îngrășămintele greu solubile și cu mică rază de difuzare în sol — fosfatice, potasice — trebuie administrate cît mai aproape de masa de rădăcini.

Pomii extrag din pămînt principalele elemente minerale și microelemente necesare vieții, precum și apa, în care se găsesc dizolvate aceste substanțe. În permanență solul trebuie să asigure rădăcinilor cantități îndestulătoare de elemente în forme accesibile. Aproape că nu se întîlnesc situații ca un teren să ofere pomilor toată hrana minerală necesară, fără ca intervenția cultivatorului să nu mai fie utilă. Oricît ar fi un teren de bogat, de fertil, pomii, trăind mai mulți ani pe același loc, consumă și diminuează treptat din rezervele naturale. Iată de ce administrarea de îngrășăminte este obligatorie pentru a asigura nutriția optimă a pomilor.

— Ce îngrășăminte trebuie aplicate în livezi și cînd este timpul cel mai potrivit pentru administrarea lor?

— Unii vor fi, poate, nedumeriți că voi sublinia necesitatea folosirii în primul rînd a îngrășămintelor organice. Trebuie reținut că cel mai complet îngrășămînt este gunoiul de grajd. Și iată de ce: pe lîngă substanțele minerale pe care le conține, gunoiul contribuie la îmbunătățirea stării fizice a solului (aerație, căldură, permeabilitate etc.). Încorporarea gunoiului este bine să se facă în aceste zile, urmărindu-se îngroparea lui în sol la adîncimea de 18—22 cm. Referitor la cantitățile care se folosesc în livezi, nu se pot face recomandări generale, deoarece fiecare livadă și adesea fiecare pom constituie un caz aparte. De aceea, la stabilirea dozelor trebuie să se țină seama de fertilitatea naturală a solurilor, specie și soiuri, vîrstă, încărcătură de fructe ș.a.m.d. Cu totul orientativ se poate indica cantitatea de 100—150 kg gunoi pentru fiecare 100 kg fructe. Ar urma ca la un hectar de livadă care produce 10 tone de fructe să se administreze 10—15 tone gunoi în fiecare an. Se cunoaște că gunoiul nu este folosit integral la pomi în primul an după aplicare; el se descompune treptat și asigură rădăcinilor săruri accesibile în cursul a doi-trei ani. Din această cauză este mai economic ca administrarea gunoiului de grajd să nu se facă în fiecare an pe aceeași suprafață, ci la 2—3 ani o dată, bineînțeles cu dozele sporite corespunzător.

Îngrășămintele chimice în livezi sînt necesare numai în măsura în care nu se asigură cele organice. Îngrășămintele azotoase se aplică primăvara, „în mustul zăpezii", iar o parte din doza anuală se dă după legarea fructelor. Acum, în livezi este momentul să se acționeze pentru a se aplica îngrășămintele naturale, integral îngrășămintele fosfatice și potasice, precum și o treime din doza anuală de îngrășăminte azotoase.

— Ați arătat la început modul cum sînt răspîndite rădăcinile pomilor și necesitatea de a se executa într-un anumit fel lucrările solului. Cum trebuie să se lucreze acum, în acest sezon?

— Pomii folosesc eficient rezervele de hrană numai dacă în sol se întrunesc și condiții de umiditate, aerație, temperatură etc. Acestea se realizează cu ajutorul sistemului de întreținere și lucrare a solului. Se cunoaște că în unele livezi solului nu i se face nici o lucrare, se menține așa-zisa țelină permanentă. Este cel mai nerațional sistem și, din păcate, foarte răspîndit. În cazul livezilor înțelenite este bine ca solul să se lucreze în „copcă", sub protecția coroanei pomilor. Sistemul se justifică pe terenurile în pantă, unde arătura ar favoriza eroziunea solului. Întreținerea solului sub formă de ogor negru asigură cele mai favorabile condiții pentru creșterea și dezvoltarea pomilor. Ogorul negru presupune menținerea permanentă a solului din livadă afînat și fără buruieni. De regulă, afînarea se realizează printr-o arătură adîncă de 18—22 cm efectuată toamna, începînd cu perioada de îngălbenire a frunzelor, în cazuri de excepție, și primăvara cît mai timpuriu. Lucrarea adîncă aerisește solul, creează spații libere care servesc ca rezervoare pentru apa provenită din ploi și din topirea zăpezii. De asemenea, un pămînt afînat adînc se încălzește mai bine, viața microorganismelor se desfășoară mai intens în folosul aprovizionării cu hrană din belșug a pomilor. În multe situații, chiar fără administrarea unor cantități mari de îngrășăminte, lucrările solului rațional aplicate asigură sporuri însemnate de recoltă.

În aceste zile de început de iarnă este necesar să se continue cu mai mare intensitate lucrările de îngrășare și mobilizare a solului, a tuturor celorlalte lucrări de îngrijire — tăieri și tratamente de iarnă — acestea constituind o garanție a realizării unor producții sporite de fructe în anul viitor.

Convorbire consemnată de **Ion HERȚEG**

SPECIALIȘTII RECOMANDĂ:

- **tăieri și stropiri**
- **lucrarea solului în jurul pomilor**
- **fertilizarea cu îngrășăminte organice**

În industria locală din județul Bacău:

INGENIOZITATE ȘI EFICIENȚĂ ÎN VALORIFICAREA DEȘEURILOR

Deșeurile nu au o valoare... ascunsă. Acest adevăr a fost nu o dată demonstrat prin fapte în paginile „Scînteii". În rîndurile de față citățm, pentru început, citeva cifre care pledează în graiul lor pentru același adevăr. La Întreprinderea județeană Bacău de industrie locală, depășirea prevederilor la producția industrială cu 37 milioane de lei s-a concretizat nu numai în realizarea suplimentară a unor importante produse destinate comerțului intern, ci și în livrarea în plus la export a unor mărfuri în valoare de peste 200 000 lei valută. Aceste cifre relevă, totodată, rezultatele muncii de concepție pentru asimilarea unor produse ce pot fi fabricate din deșeuri, introducerea tehnologiilor corespunzătoare și construirea, în special prin autoutilare, a mașinilor și instalațiilor.

În această ordine de idei, inginerul Corneliu Croitoru, directorul întreprinderii, ne spunea:

— Achiziționăm bulgări de masă plastică compactă, de fapt deșeuri, de la combinatele petrochimice din Brazi și Ploiești, rebuturi de la fabricile de frigidere din Găești și Sadu, ambalaje casate de la unitățile comerciale și de la fabricile de panificație și de la cele de prelucrare a laptelui. În cadrul întreprinderii am conceput tehnologia de fabricație și am realizat o serie de utilaje, cum ar fi circulare și ghilotine de dezmembrat, mori de măcinat, rotocuve pentru omogenizarea și colorarea amestecurilor, cuptoare electrice pentru reducerea umidității și mașini de injectat. Practic, putem folosi deșeuri de polietilenă de înaltă și joasă presiune, polistiren standard, P.A.S. și A.B.S. Desigur, valorificarea deșeurilor nu este o treabă ușoară; ea ridică o serie de probleme privind productivitatea, stabilirea tehnologiilor de prelucrare ș.a. Dar nu este mai puțin adevărat că, folosind deșeuri, materia primă necesară producției ne costă cu 20—50 la sută mai puțin și ne putem procura mai lesne cantitățile necesare.

Să relatăm un fapt. Într-o zi, un reprezentant al întreprinderii de stat pentru creșterea și îngrășarea porcilor din Bacău ne-a solicitat să executăm 8 000 de grătare din fontă pentru boxele de creștere a porcilor. Ne-am consultat cu specialiștii noștri și, pentru că nu aveam fonta necesară, am propus să executăm grătarele din deșeuri de material plastic. Am făcut o matriță, am realizat și experimentat noul tip de grătar. Citeva din avantajele sale: este rezistent, nu este atacat sau corodat de soluțiile de curățire și de dejecții, are dimensiuni constante, nu este conducător de căldură, se întreține ușor, prețul de cost este cu 50 la sută mai mic și durează de 16 ori mai mult. Am primit, după aceea, foarte multe comenzi din partea diverșilor beneficiari; dacă ar fi trebuit să executăm grătare după modelul clasic, am fi consumat 150 tone fontă. Aș mai face o precizare: dacă am fi adus-o din import, linia tehnologică de valorificare a deșeurilor pe care am executat aceste grătare ne-ar fi costat 1,5 milioane lei valută. Acum am început să fabricăm din material plastic-deșeu și grătare pentru grajdurile de vițel, obținînd și economii de cherestea.

În prezent, colaborăm cu întreprinderea „23 August" din București la realizarea locomotivei diesel hidraulice, cu Combinatul siderurgic din Galați în construcția și întreținerea instalațiilor de cocsificare, cu unitățile avicole la realizarea stațiilor de incubație, cu Întreprinderea metalurgică din Bacău la fabricarea hidranților și vanelor, cu întreprinderea „Partizanul" din Bacău ș.a.

— Ce vă propuneți pentru viitor?

— Mai întîi, diversificarea materiilor prime și a deșeurilor folosite, în scopul lărgirii gamei de produse pe care le oferim fondului pieței și exportului. Vom asimila circa 60 de noi produse de consum și industriale, între care jucării, unele repere pentru unitățile republicane. Firesc, acordăm în continuare cea mai mare atenție producției bunurilor de consum și serviciilor către populație. Ne vom strădui în continuare să satisfacem într-o măsură tot mai mare, la un nivel calitativ superior, cerințele cetățenilor, să ne realizăm cît mai bine sarcinile de plan.

Cornelliu CÂRLAN

Într-unul din atelierele Întreprinderii județene Bacău de industrie locală

LA FĂLTICENI

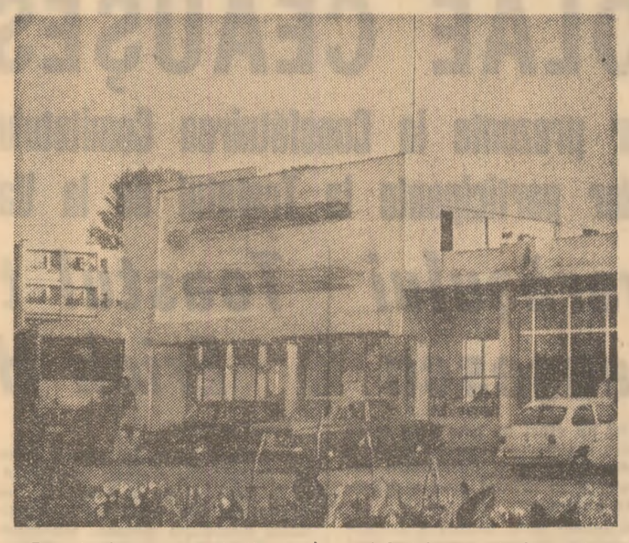
Noi unități de alimentație publică

În ultimii ani, rețeaua unităților de alimentație publică din orașul Fălticeni a cunoscut importante înnoiri. Anul acesta, bunăoară, întreprinderea comercială de stat mixtă de aici a deschis două unități moderne. Restaurantul-terasă Băncuța dispune la parter de un salon, precum și de o terasă cu 120 de locuri. La primul etaj al clădirii funcționează o cofetărie, iar la cel de-al doilea, un alt salon de unde se deschide o minunată priveliște asupra orașului și împrejurimilor sale.

„Nada Florilor" a fost și ea înspirat amplasată pe malul lăzului Șomuz, într-o ambianță naturală de o rară frumusețe descrisă, după cum se știe, atît de minunat de Mihail Sadoveanu. Restaurantul este profilat pe diverse produse de pescărie. (Gheorghe Parascan).

LA FOCȘANI

Se extinde rețeaua comercială



Recent, în zona centrală a municipiului Focșani a fost dat în folosință un nou complex comercial. Avînd o suprafață construită de peste 2 000 mp, complexul dispune de raioane specializate în desfacerea bunurilor alimentare, a țesăturilor, tricotajelor, lenjeriei, încălțămintei, produselor cosmetice. La Focșani, în cadrul programului de modernizare și dezvoltare a rețelei comerciale au mai fost inaugurate în acest an și alte unități. La direcția comercială am fost informați că suprafața noilor unități depășește 1 800 mp. În prezent, se construiesc magazine în zona industrială și în alte zone ale orașului, precum și o unitate de alimentație publică pe magistrala Focșanilor. (Dan Drăgulescu).

În fotografie: Un aspect al zonei comerciale din Focșani.

„Bunicul și doi delincvenți minori"

Admirația pe care o inspiră tinerilor eroii justițiari ai unor seriale TV ar fi util să se extindă și asupra unor personaje de filme polițiste românești — ne spunea, la o întîlnire a cititorilor cu elevii unei școli, un cadru didactic. Cu o condiție, am spune noi: ca acești vajnici apărători ai dreptății să existe și în peliculele noastre și să fie astfel realizați încît să poată concura emisiunile cu filme de simbătă seara. De aceea, trebuie urmărită cu interes fiecare tentativă de a înnoi cărările prea bătătorite ale acestui gen foarte popular.

Cîndva, **„Maiorul și moartea"** ne propusese portretul unui detectiv local mai original prin calitatea conflictelor cu care se confrunta, decît colegii săi de peste ocean. Un maior — promoție cinematografică mai recentă — purta chipul lui Octavian Cotescu în **„Cercul magic"** și sub înfățișarea bonomă bătea o inimă necruțătoare față de crimele morale mai greu de dovedit cu probe juridice. Tot un proces dificil inițiază în **„Instanța amînă pronunțarea"** omul legii (cu o clasă intelectuală deasupra Manniçsilor cunoscuți), aducînd pe banca acuzării un delict moral cu grave consecințe sociale: carierismul.

Aceeași bună intenție, de a depăși mobilul strict al infracțiunii și a cerceta cauzele multiple care au generat-o, animă și **„Bunicul și doi delincvenți minori"**, ecranizare a unei povestiri din seria romanelor lui **Petre Sălcudeanu**, scrieri întîmpinate cu căldură de tînărul cititor. Doar că filmul deplasează accentele moralizatoare de pe copiii-fugari pe părinții ce fug de propria lor răspundere, acțiunea polițistă devenind pretextul unui discurs despre datoria de a nu neglija minorii, chiar dacă unor adulți — multiplele ocupații, lipsa de tact, de intuiție pedagogică — le-ar crea oarecari circumstanțe atenuante.

„Bunicul" se adresează, așadar, adulților cu mijloacele filmului pentru copii. Cu seriozitatea — ușor comică pentru cei din afara „lecției" — cu care-i face morală puștiului cînd săvîrșește o poznă. Există o disproporție între gravitatea conflictelor declanșate de scenariu și modul de a le rezolva cinematografic, într-o tonalitate cînd duios-comică (așa cum ne apare „joaca" de-a urmărirea fugarilor la care blajinul ofiter de miliție antrenează frații mai mari ai unuia din dispăruți), cînd încruntat-moralizatoare (lungul discurs al „bunicului" în uzină, pe tema prieteniei celor mari, discurs filmat în planuri fixe, teatrale).

Parcă din teama de-a nu ne speria prea tare — părinți și copii — autorii dau fabulei o turnură fericită, mutînd consecințele fatale pe o linie epică secundară (perechea care divorțează, părinții aruncîndu-și unul altuia obligația creșterii copilului), secvență însă — nu înțelegem de ce — caricaturală tratată. Regizoarea **Maria Callas Dinescu** n-a mai găsit tonul dramatic potrivit poveștii, cum reușise să găsească la primul ei film **„De bună voie și nesilit de nimeni"**, și oscilația ei între tonul liric și cel patetic, între comic și didactic, nu e de natură să îmbogățească substanța filmului. Și e păcat — pentru că premisele conflictelor se anunțau interesante, cadrul autentic al povestirii era bine conturat (familia băiatului care fuge de acasă, tensiunea între părinți), citeva detalii pitorești își aveau hazul lor (savurosul personaj însuflețit de **Draga Olteanu Matei**, „vecinul" jucat cu nonșalanță de **Jean Constantin**). Dar o idealizare a portretului „bunicului" (interpretat cu bonomia-i obișnuită de **Octavian Cotescu**) insistența cu care regizoarea urmărește drăgălășeniile copiilor estompînd conflictele lor reale, un comentariu muzical ce colorează prea sentimental filmul, scad din eficiența lui dramatică. Citeva secvențe de real suspens (indentificarea copilului accidentat) sînt și ele expediate ca pentru a nu neliniști spiritele mari și mici. În felul acesta, menajator, semnalul de alarmă într-o problemă atît de importantă ca aceea a răspunderii familiei se transformă într-un modest și inofensiv clopoțel.

Alice MĂNOIU

Carnet cinematografic

FAPTUL DIVERS

Omagiu

Știați că la Cluj-Napoca trăiește prima femeie medic stomatolog din România? Este vorba de doctorița Alma Mohora-Popoviciu. Cadrele didactice și studenții Facultății de stomatologie din Cluj-Napoca i-au adus un omagiu, sărbătorind-o pentru o dublă aniversare: 80 de ani de viață și 50 de ani de activitate științifică, didactică și practică. Ea este prima femeie absolventă a Facultății de medicină din Cluj-Napoca și autoarea a peste 130 de lucrări științifice, publicate în reviste de specialitate din țară și străinătate. Studenții clujeni, viitorii purtători ai halatelor albe, ne roagă să-i adresăm sărbătoritei, și pe această cale, un sincer și călduros „La mulți ani, cu sănătate!".

Micii campioni mari

Doi școlari din satul Măneuți, județul Suceava, pe numele lor Lavric Gheorghe și Savu Gheorghe — au cucerit titlul de campioni la Campionatele republicane de lupte greco-romane pentru copii. Vestea despre isprava lor s-a răspîndit repede în tot satul, iar gospodarii au hotărît să-i sărbătorească așa cum se cuvine, atît pe ei, cît și pe profesorul lor, Ilie Munteanu. La școala unde cei doi campioni învață, a avut loc un frumos spectacol artistic. Mult s-au mai minunat sătenii de demonstrația de lupte care a urmat, mai ales că alături de cei doi viteji a fost prezent și vicecampionul olimpic Ștefan Rusu, care le-a povestit despre laurii cuceriți de sportivii români la Montreal. Poate că tot așa vor povesti, peste ani, și cei doi voinici din Măneuți.

„Lupi" de Dunăre

Au ieșit la pensie doi „lupi" de...Dunăre: Ștefan Lăzărescu și B. Metodi, de la Comandamentul flotei fluviale NAVROM Galați. Au ieșit la pensie după mai bine de 40 de ani de muncă petrecuți de către fiecare pe apă. Amîndoi au fost martori și părtași ai propășirii continue a navigației fluviale românești. Înaintea ieșirii la pensie, amîndoi au fost comandanți pe nave rapide de pasageri: Lăzărescu pe „Vițelia", Metodi pe „Venus". Cei doi, emoționați, n-au putut rosti vorbe mari în momentul sărbătoresc prilejuit de ieșirea la pensie. Au spus doar atît: „Ne despărțim de vapoare, dar de Dunăre — niciodată".

Sticla din... smîntînă

Cititorul nostru Vasile Orășanu din Piatra Neamț (blocul 14, cartierul Dărmănești) ne-a trimis o „mostră de neglijență foarte periculoasă" — cum spune el și cum o dovedește însăși realitatea. Nu e prima dată cînd industria laptelui din orașul nostru livrează pe piață borcane cu smîntînă în care se găsesc și... cioburi de sticlă. O ultimă tranșă de cioburi a fost livrată marți, 23 noiembrie. Să sperăm că va fi, într-adevăr, ultima!

Un accident tragic mai puțin obișnuit

Un grav accident de circulație s-a produs pe raza comunei Șag-Timișent, județul Timiș. Înainte de a se crăpa de ziuă, conducătorul auto Vasile Oghercin se îndrepta, la volanul autoturismului 1—TM—2 129, spre Timișoara. La un moment dat, i-a apărut în față o căruță, care circula fără felinar. Tamponarea n-a mai putut fi evitată. Oghercin a fost accidentat. I-au sărit imediat în ajutor săteanul Matei Nagy și soția sa, Terezia, care se aflau în curtea casei. Dar, în timp ce-l transportau pe accidentat spre locuința lor, situată peste drum, cei trei au fost surprinși, simultan, de autoturismul 2—TM—3 899 (condus de Teodor Pavel Cocati) și de autobuzul 31—TM—3 814 (condus de șoferul Geza Mak), ambii circulînd cu viteză excesivă. Urmarea a fost tragică: săteanul care sărise în ajutorul lui Oghercin a fost accidentat mortal (33 de ani, tată a 6 copii), soția sa, Terezia, accidentată ușor, iar Oghercin a fost reaccidentat grav. Și — parcă anume ca iresponsabilitatea la volan să fie completă — șoferul de pe autobuz a fugit de la locul faptei!

Rubrică realizată de **Petre POPA** cu sprijinul corespondenților „Scînteii"

Comuniștii — în primele rînduri ale mișcării pentru economii de metal, energie și combustibil

DOUĂ SCHIMBURI DE EXPERIENȚĂ LA CONSTANȚA

VIAȚA DE PARTID

Pentru traducerea în viață a măsurilor stabilite de Comitetul Politic Executiv privind economisirea materiilor prime și combustibilului — măsuri al căror caracter necesar a fost amplu relevat de Plenara C.C. al P.C.R. din 2—3 noiembrie, ca **problemă esențială pentru dezvoltarea țării** — Comitetul județean de partid Constanța a organizat două schimburi de experiență pe această temă. Au participat secretarii comitetelor de partid, cadrele de conducere, precum și numeroși specialiști și muncitori cu o bogată experiență din principalele unități economice consumatoare de metal și energie.

Prima acțiune de acest fel — care a avut loc la **I.M.A.I.A. Năvodari** pe tema reducerii consumului de metal și valorificării superioare a deșeurilor — și-a propus să facă cunoscute activitatea comitetului de partid și a organizațiilor de bază din această unitate, precum și metodele politice și organizatorice folosite în acest scop. Au fost relevate — de către secretarul comitetului de partid din întreprindere, Constantin Crăciun, precum și de către alți vorbitori — experiența organizațiilor de partid, acțiunile întreprinse de comuniști pentru crearea unei opinii de masă în scopul gospodăririi judicioase și economisirii metalului. **Analiza periodică, în cadrul organizațiilor de partid, a rezultatelor privind acțiunea de economisire, munca politică sistematică, neîntreruptă de la om la om** pentru cunoașterea sarcinilor care stau în fața întreprinderii, pentru traducerea în viață a măsurilor stabilite prin documentele de partid, **crearea unei atitudini intransigente împotriva muncii superficiale generatoare de rebuturi, educarea muncitorilor, îndeosebi a tinerilor, în spiritul gospodăririi și economisirii materiilor prime** sînt preocupări permanente, fructificate prin inițiative ale comuniștilor și ale organizației de tineret. De asemenea — mai bine îndrumate și folosite, potrivit programului de măsuri pentru aplicarea hotărîrilor Congresului al XI-lea al partidului și ale Congresului educației politice și al culturii socialiste în domeniul muncii ideologice, politice și cultural-educative — **formele de propagandă vizuală, gazetele de perete și satirice, panourile diverse oglindesc la zi diferitele fenomene pozitive și negative** pe această temă, ținînd permanent trează atenția fiecărei formații de muncă, a fiecărui om în parte. Acțiunea de gospodărire și economisire a metalului — principala materie primă a acestei unități, care produce în prezent 11 tipuri de mașini și utilaje pentru agricultură — constituie astfel, datorită **implicării strînse a întregului arsenal al mijloacelor muncii politico-educative cu judicioase măsuri tehnico-organizatorice**, cum sublinia ing. Mircea Moldoveanu, directorul întreprinderii, o preocupare majoră a întregului colectiv, de la proiectanți, ingineri și muncitori pînă la manipulanți și magazineri.

Participanții la schimbul de experiență s-au putut convinge de acest lucru vizitînd, în primul rînd, depozitele de metal și platformele betonate, unde materialele sînt stocate pe calități și dimensiuni, eliberarea lor făcîndu-se prin cîntărire și numai persoanelor îndreptățite, respectiv celor care se ocupă de pregătirea producției. Mergînd pe fluxul tehnologic, au fost demonstrate totodată avantajele mari privind economia de metal, concomitent cu creșterea productivității, ale debitării centralizate, în ateliere coordonate de maiștri cu o bună pregătire, care știu și au posibilitatea să dea cea mai bună întrebuințare tuturor capetelor de materiale. Ca urmare, anual se refolosesc circa 120 tone de capete de metal, rămase de la debitare, și importante cantități de deșeuri utilizate la construcția diverselor tipuri de containere pentru transportul intern. Un alt mijloc important de economisire a metalului constă în reproiectarea produselor, acțiune în care comuniștii au reușit să-i antreneze pe toți specialiștii din întreprindere. Așa s-a obținut ca echipamentul de fertilizare a solului pe 6 rînduri să cîntărească, în urma reproiectării, cu 25 kg mai puțin, rezultate similare înregistrîndu-se și la mașina de plantat bulbi, la o serie de rezervoare metalice, la remorca cisternă RC V-2 etc. Tot prin reproiectare, numeroase repere se execută în prezent din materiale plastice, înlocuindu-se metalul. În sfîrșit, introducerea mecanizării în atelierul de turnătorie a redus la minimum adaosurile de formare, iar îmbunătățirea tehnologiilor — temă dezbătută periodic în organizațiile de partid — a dus la înlocuirea unor oțeluri rotunde și laminate cu oțeluri calibrate, ori a unor piese forjate cu repere turnate din fontă sau oțel.

În acest cadru a fost evidențiată și experiența la fel de bună a colectivului de la **Șantierul naval Constanța**, care a reușit să economisească în opt luni, la construcția navelor, o cantitate de peste 1 600 tone de metal. O măsură din cele mai eficiente s-a dovedit a fi **reanalizarea comparativă și critică a tehnologiilor și consumurilor la fiecare două nave de același tip ieșite din doc**, inițiativă a comuniștilor care a dus la creșterea procentului de folosire a tablelor de oțel de la 80 la sută la 84 la sută.

Participanții la schimbul de experiență au adus în discuție și lipsurile care mai persistă. A fost subliniat faptul că **organizațiile de partid pot și trebuie să folosească mai intens mijloacele ce le stau la îndemînă pentru mobilizarea și mai puternică a colectivelor** în vederea valorificării mai complete a deșeurilor și reducerii rebuturilor — în atelierele de turnătorie de la I.M.U. Medgidia și I.M.A.I.A. Năvodari, a gospodăririi și organizării mai judicioase a locurilor de producție la Șantierul naval Constanța, înlocuirii unor repere metalice cu altele din materiale plastice etc — posibilitățile în acest scop nefiind nici pe departe epuizate.

Cel de-al doilea schimb de experiență, organizat la **Întreprinderea de electrocentrale Constanța** pe tema economisirii energiei și combustibilului, a întrunit prezența secretarilor comitetelor de partid și a directorilor din principalele unități beneficiare ale întreprinderii. Gazdele au avut inspirata idee de a-și exemplifica activitatea cu **secvențe filmate, diagrame și diapozitive**, care prezentau, în același timp, modul cum este folosită energia electrică și termică furnizată de către beneficiarii prezenți la discuție. Și cu acest prilej s-au evidențiat, alături de măsurile tehnice și organizatorice întreprinse, acțiunile comitetelor de partid și organizațiilor de bază pentru aplicarea și generalizarea inițiativei pornite de la NAVROM Constanța: **„Să lucrăm o zi pe lună cu combustibil economisit"**. Astfel, secretarul organizației de partid de la secția I mecanizare a NAVROM a arătat că aplicarea acestei inițiative, popularizată prin gazetele de perete, la stația de radioficare etc., a avut ca efect scurtarea drumurilor de la garaj la dane, testarea decadală a consumurilor pe fiecare utilaj și, în final, economisirea unor importante cantități de benzină și motorină, ceea ce înseamnă că în prezent în secție se lucrează 2—3 zile pe lună cu combustibil economisit. Preluată de către comuniștii de la Întreprinderea de transporturi Constanța, inițiativa are ca efect economisirea și aici a mai multor tone de benzină.

Schimbul de experiență a evidențiat însă persistența unui șir de canale de risipă a energiei și combustibililor. Astfel, în zona industrială a orașului, din cauza neglijenței și a proastei exploatări, se pierd prin conductele cu izolații uzate importante cantități de abur; de asemenea, la transportul energiei electrice se irosește anual o cantitate de energie echivalentă cu consumul Combinatului de lianți și azbociment Medgidia. Alături de măsurile tehnico-organizatorice menite să ducă la înlăturarea neîntîrziată a acestor neajunsuri, ca și a altora, vizînd optimizarea proceselor de ardere și de recirculare a aburului provenit din condens, gospodărirea eficientă a combustibililor și a energiei electrice în toate unitățile economice, din discuții, ca și din numeroasele propuneri formulate s-au conturat modalități concrete de acțiune ale organizațiilor de partid, ale tuturor comuniștilor. În lumina documentelor partidului, a exigențelor formulate — s-a subliniat — **trebuie acționat în așa fel ca fiecare unitate economică să devină, concomitent cu activitatea productivă, un puternic centru de educare a oamenilor, de formare a lor în spiritul unei înalte responsabilități comuniste.**

George MIHAESCU
corespondentul „Scînteii"

Întîlnirea tovarășei Elena Ceaușescu cu tovarășa Stanislawa Gierek

Tovarășa Elena Ceaușescu a avut vineri la amiază o întîlnire cu tovarășa Stanislawa Gierek.

Tovarășa Stanislawa Gierek a fost însoțită de tovarășele Alicja Jaroszewicz și Krystyna Wanda Wojtasik. Au luat parte tovarășele Maria Mănescu, Tamara Dobrin și Valentina Dumitrescu.

Tovarășa Elena Ceaușescu a reținut pe tovarășa Stanislawa Gierek și persoanele care o însoțesc la un dejun.

În timpul întîlnirii și al dejunului, tovarășa Elena Ceaușescu și tovarășa Stanislawa Gierek s-au întreținut într-o ambianță de caldă cordialitate și prietenie.

PE SCURT, DIN ȚARĂ

CORESPONDENȚII „SCÎNTEII" TRANSMIT:

GRUP SOCIAL PENTRU MINERI LA COTA 1400

La Baia Borșa, paralel cu dezvoltarea capacităților de producție, se înfăptuiește un larg program de îmbunătățire a condițiilor de viață ale minerilor. La mina Gura Băii, situată la cota 1 400, s-a dat în folosință un grup social cu o capacitate de 1 500 de locuri. Clădirea, cu două niveluri, adăpostește o centrală termică, vestiare, cabinete medicale, spații pentru aerosoli, băi. Pentru realizarea grupului s-au investit aproape cinci milioane lei. Grupuri sociale similare se află în construcție la minele Dealul Bucății și Măgura II. (Gheorghe Susa).

NOUL LOCAL AL BIBLIOTECII ACADEMICE DIN CLUJ-NAPOCA

Recent a fost inaugurat noul local al bibliotecii filialei din Cluj-Napoca a Academiei Republicii Socialiste România. După cum se știe, aceasta bibliotecă este una dintre cele mai vechi din țară, fondurile ei de cărți constituindu-se încă din secolul al XVI-lea. Aici sînt păstrate azi peste 700 000 de volume și manuscrise din diferite domenii ale științei și culturii, printre care se numără incunabulele tipărite în Transilvania și Țara Românească, în Italia și alte țări din Europa, manuscrisele orientale din „Fondul Ciparîu". Noul local, cu patru niveluri, dispune de săli pentru lectura manuscriselor, cărților rare, cărților vechi, periodicelor, precum și de laboratoare foto, ateliere de compactorie, multiplicare etc. (Alexandru Mureșan).

SE EXTIND SERVICIILE LA POIANA BRAȘOV

Zilele acestea s-a dat în exploatare noul hotel din Brașov — „Turist". În curînd va fi pus la dispoziția turiștilor și hotelul „Parc", situat la 200 metri depărtare de hotelul anterior amintit.

La Poiana Brașov se extind în continuare serviciile pentru turiști. Aici s-a deschis de curînd restaurantul „Vînătorul" cu specific vînătoresc și hotelul-restaurant-pensiune „Intim". Se lucrează intens la complexul „Ciucaș", unul din cele mai importante obiective din Poiana Brașov. El dispune de 260 camere cu peste 500 locuri și un restaurant cu aproape 700 de locuri. Complexul va fi dat în exploatare în cursul lunii decembrie. (Nicolae Mocanu).

MICROCANTINE-RESTAURANT PENTRU SCHIMBUL DE NOAPTE

Aproape în fiecare din marile secții ale Combinatului de fire și fibre sintetice Săvinești au fost înființate microcantine care asigură chimiștilor care lucrează în schimburile de noapte un bogat meniu de mîncăruri calde. Așa cum am fost informați, s-a extins, totodată, desfacerea unor produse culinare împachetate prin chioșcurile, bufetele și tonetele amplasate la diferite locuri de muncă. Decadal se organizează expoziții culinare unde se vind produse alimentare semipreparate și preparate realizate în laboratoarele cantinei-restaurant a combinatului. (Ion Manea).

SERICICULTORII PLANTEAZĂ DUZI

Pentru dezvoltarea sericiculturii din județul Vrancea, în prezent s-a inițiat o amplă acțiune de plantare a duzilor. Plantațiile se realizează de cooperativele agricole Mihălceni, din Vulturu, Hînguleși și Ciorăști. Un mare număr de duzi vor fi săditi și în aliniamente. Ocolul silvic Dumbrăvița are pregătiți 26 400 de puieți. (Dan Drăgulescu).

Cronica zilei

Ministrul muncii și afacerilor sociale al Kuweitului, șeicul Salem Al-Sabah, fiul emirului statului Kuweit, a vizitat, în cursul zilei de vineri, întreprinderea de utilaj petrolier „1 Mai" din Ploiești, rafinăria de la Brazi, precum și Combinatul apicol Băneasa.

Cu prilejul apropiatei sărbători a Zilei naționale a Republicii Socialiste Federative Iugoslavia — 29 Noiembrie — Institutul român pentru relațiile culturale cu străinătatea a organizat vineri după-amiază, în Capitală, o manifestare culturală. Tot cu acest prilej a fost organizată o expoziție de pictură iugoslavă contemporană.

Au participat Ion Dodu Bălan, vicepreședinte al Consiliului Culturii și Educației Socialiste, reprezentanți ai I.R.R.C.S. și ai Ministerului Afacerilor Externe, activiști ai Comitetului municipal București al P.C.R., oameni de cultură, un numeros public.

Au fost prezenți Petar Dodik, ambasadorul R.S.F. Iugoslavia la București, și membri ai ambasadei.

Primire. Tovarășul Iosif Banc, membru supleant al Comitetului Politic Executiv, secretar al C.C. al P.C.R., a primit vineri dimineața delegația Uniunii Pionierilor din R.S.F. Iugoslavia, condusă de tovarășul Mihailo Ogrizović, președinte, care a efectuat o vizită în țara noastră, la invitația Consiliului Național al Organizației Pionierilor. La primire au participat tovarășul Constantin Boștină, președintele Consiliului Național al Organizației Pionierilor, și Vladimir Stanimirovic, prim-secretar al Ambasadei R.S.F. Iugoslavia în Republica Socialistă România.

Cu ocazia celei de-a 32-a aniversări a eliberării Albaniei și a victoriei revoluției populare, la Casa filmului din Capitală a avut loc, vineri seara, un spectacol de gală cu pelicula „Fire care se rup". Această manifestare, a arătat în alocuțiunea rostită regizorul Geo Saizescu, se circumscrie relațiilor de colaborare culturală româno-albaneze existente. La spectacol au luat parte Dumitru Ghișe, vicepreședinte al Consiliului Culturii și Educației Socialiste, Constantin Oancea, adjunct al ministrului afacerilor externe, funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe, I.R.R.C.S., alți oameni de artă și cultură. Au fost de față Nisip Kaci, ambasadorul Albaniei la București, și membri ai ambasadei. Au participat, de asemenea, șefi de misiuni diplomatice acreditați la București, alți membri ai corpului diplomatic.

Expoziție. În sala Kalinderu din Capitală s-a deschis, vineri la amiază, o expoziție cuprinzînd albume de artă clasică și contemporană belgiană. Cărțile au fost donate Bibliotecii Institutului de arte plastice „Nicolae Grigorescu" de Ministerul Culturii al Belgiei, prin intermediul Ambasadei acestei țări la București.

La deschidere au rostit alocuțiuni conf. univ. dr. Vasile Drăguț, rectorul Institutului de arte plastice „Nicolae Grigorescu", și Jacques Graeffe, ambasadorul Belgiei la București.

Conferință. A doua conferință națională privind construcția, fabricația și exploatarea automobilelor și tractoarelor a început ieri la Universitatea din Brașov. Pe lîngă cadrele didactice ale universității brașovene, la conferință mai participă cercetători și specialiști din alte centre universitare din țară, din institute de cercetări de specialitate și de la întreprinderile de autovehicule și tractoare. Cele circa 100 referate, care se prezintă în cadrul lucrărilor, abordează aspecte legate de concepția constructivă și tehnologică a automobilelor și tractoarelor, de tehnologiile de fabricație, metodele de exploatare rațională a acestora ș.a.

tv

11,00 O viață pentru o idee : C. I. Urechia (1863—1955), savant de prestigiu european, unul dintre cititorii psihiatriei românești.
11,30 Din nou despre preferințele dv. muzicale.
12,30 Instantanee literare la Curtea de Argeș.
12,50 Biblioteca pentru toți : V. Voiculescu.
13,40 Telex.
13,45 Un disc pe 625 de linii.
14,15 Oameni și fapte de pe Valea Someșului.
14,40 Caleidoscop cultural-artistic.
15,00 Virstele peliculei.
16,00 Club T.
16,55 Selecțiuni din spectacolul „Dunăre, Dunăre albastră", prezentat la Festivalul folcloric al țărilor dunărene — Novi-Sad, octombrie 1976.
17,20 Eroi îndrăgiți de copii : Heidi.
17,45 Anul sportiv 1976. Retrospectivă în imagini.
18,15 Cronica evenimentelor politice interne și internaționale.
19,30 Telejurnal.
20,00 Teleenciclopedia.
20,45 Film serial : „Un șerif la New York".
22,15 Telejurnal. ● Sport.
22,30 Satiră și umor. Slalom printre umoriști.

A apărut :

„REVISTA ECONOMICĂ" Nr. 47/26 noiembrie 1976

Din sumar : Doi ani de la cel de-al XI-lea Congres al partidului. Prind viață hotăriri și teze de inestimabilă valoare ; Platformele industriale — un concept cu ample rezonanțe economice și sociale ; Cointeresarea materială în socialism — îmbinarea interesului individual cu cel social ; Factorii economici în conținutul legii populației ; U.R.S.S. Progresul tehnic în centrul preocupărilor ; Documentar : Pescuitul mondial : niveluri, perspective.

● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT ● SPORT

GIMNASTICĂ : Programul campionatelor naționale de la Cluj-Napoca

Ieri, biroul Federației române de gimnastică a confirmat programarea la Cluj-Napoca, între 17 și 19 decembrie, a Campionatelor naționale pentru echipe.

În aceeași perioadă de timp se vor desfășura și întrecerile pentru celălalt mare trofeu național — „Cupa României".

Campionatele vor avea în program numai exercițiile „liber alese" (noile exerciții „impuse", care trebuiau să intre în vigoare după J.O. de la Montreal, n-au fost încă definitivate de către organul tehnic internațional).

În ziua de vineri, 13 decembrie, va avea loc concursul pentru formațiile masculine, la care vor participa opt echipe. Tot în aceeași zi se va concura în cadrul „Cupei României" — masculin, la următoarele categorii de clasificare : maeștri, I, a II-a (14—16 ani), a III-a (12—14 ani) și a IV-a (10—12 ani). La fiecare dintre aceste categorii sînt aleși și invitați să participe cei mai buni gimnaști din țară, dar nu mai mulți de 12.

În ziua de sîmbătă, 18 decembrie, va avea loc întrecerea formațiilor feminine, la care sînt înscrise zece echipe de la : Liceul din orașul Gheorghe Gheorghiu-Dej, Știința Bacău, Școala sportivă Sibiu, Dinamo, C.S.M. Baia Mare, Petrolul Ploiești, Farul, Liceul nr. 1 București, I.E.F.S. și C.S.M. Cluj-Napoca. Echipele vor fi formate din cîte șase gimnaste, dintre care primele cinci notate la fiecare probă vor conta în clasament. De asemenea, simbătă se vor desfășura întrecerile pentru „Cupa României" la diferitele categorii de clasificare feminine.

Duminică, 19 decembrie, în ultima zi a acestui festival de gimnastică, amatorii de sport din Cluj-Napoca vor asista la probele finale pentru „Cupa României" la gimnastică ritmică, precum și la finalele pe aparate (feminin și masculin) cu participarea primilor șase clasați dintre concurenți.

Trofeul „Cupa României" se va decerna și formațiilor cu punctajul general cel mai bun la toate categoriile, separat pentru feminin și pentru masculin.

La Focșani, campionatul sătesc de popice

În zilele de 11 și 12 decembrie se desfășoară la Focșani „Concursul național sătesc de popice" dotat cu „Cupa U.N.C.A.P.".

Organizată de Uniunea Națională a Cooperativelor Agricole de Producție, împreună cu Comitetul Central al Uniunii Tineretului Comunist și Consiliul Național pentru Educație Fizică și Sport, această competiție se înscrie în șirul numeroaselor concursuri polisportive destinate tineretului de la sate, menite să stimuleze activitatea sportivă de masă și mai buna folosire a timpului liber.

La întrecerile finale vor participa 39 echipe mixte, campioane de județ, care, în cele două zile de concurs, vor lupta pentru cucerirea titlului de „Cea mai bună echipă mixtă de popice" din mediul rural și, respectiv, a „Cupei U.N.C.A.P.".

BOX : V. Vrînceanu învins prin abandon

În localitatea poloneză Bialystok s-a desfășurat întîlnirea de box dintre echipele de tineret (pugiliști în vîrstă de 20 de ani) ale Poloniei și României. Gazdele au obținut victoria cu scorul de 6—5. Iată rezultatele înregistrate în ordinea celor 11 categorii (de la semimuscă la grea) : Z. Raubo b.p. Ion Motroc ; J. Bogdanski pierde la puncte în fața lui Dumitru Cipere ; C. Lipinski pierde la puncte în fața lui Mihai Ivanciu ; C. Sypnewicz b.p. pe Traian Ruja ; L. Szczepanski pierde la puncte în fața lui Ilie Dragomir ; A. Majka b.p. pe Alexandru Giurgiu ; S. Tyksinski este învins la puncte de Vasile Cicu ; M. Wilaczek este învins la puncte de Marcel Sîrba ; G. Skrecz b.p. pe Nicolae Vișan ; **P. Skrecz învinge prin abandon în prima repriză pe Valentin Vrînceanu** ; T. Wozniak b.p. pe Petre Ungureanu.

ÎN CÎTEVA RÎNDURI

HANDBAL : Turneul de la Tbilisi

Meciurile din cea de-a treia zi a turneului masculin de handbal de la Tbilisi s-au soldat cu următoarele rezultate : U.R.S.S. — Polonia 27—15 (11—9) ; R. D. Germană — România 20—17 (9—9). (Cu o zi înainte, echipa R.D.G. întrecuse cu numai un gol, 21—20, echipa de tineret a U.R.S.S.).

ÎN MECI FEMININ : România — R. F. Germania 15—9

Disputată aseară în Sala sporturilor din Bacău, întîlnirea de handbal dintre echipele feminine ale României și R. F Germania s-a încheiat cu scorul de 15—9 (10—6) în favoarea sportivelor noastre.

În deschidere, echipa masculină de tineret a Poloniei a întrecut cu 22—19 formația similară a României.

● S-au încheiat întrecerile primei faze a competiției europene masculine de baschet „Cupa campionilor europeni". Pentru turneul final, care se va desfășura sistem tur-retur, s-au calificat cîștigătoarele celor șase grupe preliminare : T.S.K.A. Moscova, Real Madrid, Mobilgirgi Varese, Maccabi Tel Aviv, Zbrojovka Brno și Racing Malines.

● Rezultate înregistrate în partidele retur din optimile de finală ale „Cupei campionilor europeni" la baschet feminin (echipele subliniate s-au calificat pentru sferturile de finală) : Sporting Club Alexandria — **Akademik Sofia** 39—107 (21—58) ; **Geas Sesto San Giovanni (Italia)** — B.C. Viena 99—45 (47—23) ; **U.C. Clermont Ferrand (Franța)** — B.C. Merelbeke (Belgia) 81—48 (41—25).

Reamintim că pentru sferturile de finală s-a calificat și echipa I.E.F.S. București, care a eliminat, cu scorul general de 149—148, echipa poloneză Wisla Cracovia.

● În ziua a treia a turneului internațional de tenis „indoor" de la Copenhaga s-au înregistrat următoarele rezultate : Bjorn Borg (Suedia) — Wojtek Fibak (Polonia) 4—6, 6—3, 6—2 ; Adriano Panatta (Italia) — Ilie Năstase (România) 6—7, 6—2, 6—3.

● Ieri s-a disputat în Capitală întîlnirea prietenească de rugbi dintre echipa Academiei militare de aviație „I. Gagarin" din Moscova, campioana U.R.S.S., și selecționata de juniori a Bucureștiului. Partida, de un bun nivel tehnic, s-a încheiat cu scorul de 18—4 (10—4) în favoarea sportivilor sovietici.

vremea

Timpul probabil pentru zilele de 28, 29 și 30 noiembrie. În țară : Vremea va continua să se încălzească ușor în toate regiunile țării. Cerul va fi variabil, cu înnorări mai pronunțate în jumătatea de nord a țării, unde vor cădea precipitații locale, mai ales sub formă de ploaie. În rest, precipitații izolate, sub formă de ninsoare, lapoviță și ploaie. Vîntul va sufla slab, pînă la moderat, cu intensificări de scurtă durată pînă la 45—50 km/oră, în nordul țării și în zona de munte. Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 6 și plus 2 grade, mai coborîte în jumătatea de sud-est în primele nopți, iar cele maxime între minus 1 și plus 8 grade. Dimineața și seara se va produce ceață. La începutul intervalului, pe alocuri, condiții de polei. **În București :** Vremea va continua să se încălzească ușor. Cerul va fi temporar noros. Precipitații slabe, la început sub formă de ninsoare și lapoviță, apoi ploaie. Vînt slab, pînă la moderat. Dimineața și seara, ceață slabă.

LOTO

NUMERELE EXTRASE LA TRAGEREA LOTO DIN 26 NOIEMBRIE 1976

Extragerea I : 88 35 21 44 82 50 12 74 48.

Extragerea a II-a : 89 45 4 61 29 31 57 10 78.

FOND GENERAL DE CÎȘTIGURI : 880 910 lei, din care 169 728 lei report.

CARNET CULTURAL

● *GALAȚI. Recent s-a desfășurat sesiunea de comunicări și referate „1907 în județul Galați"*, manifestare susținută de specialiști de la Universitatea gălățeană, filiala locală a Arhivelor statului, Muzeul de istorie, din licee. *La Librăria centrală din Galați* este deschisă o expoziție a cărții social-politice. *La galeriile de artă* a fost vernisat Salonul de toamnă 1976. Expunerea *„Aspecte ale luptei poporului român pentru cucerirea independenței depline a României"* a fost prezentată, recent, în fața cursanților Școlii interjudețene de partid de general-maior dr. Eugen Bantea. ● *ARGEȘ. În 17 localități rurale* din județ au avut loc plenare ale comitetelor de partid în care s-au constituit consiliile comunale de educație politică și cultură socialistă. *La Întreprinderea mecanică din Cîmpulung* a avut loc un schimb de experiență privind munca politico-educativă în rîndul navetiștilor. *La Casa de cultură din Pitești* a avut loc o consfătuire a directorilor de cămine culturale privind buna desfășurare a Festivalului național „Cîntarea României". *O brigadă științifică* a Institutului de învățămînt superior din Pitești a dialogat cu muncitorii forestieri din comuna Cotmeana. ● *CARAȘ-SEVERIN. La Bocșa*, Festivalul național „Cîntarea României" a debutat în orașul metalurgiștilor printr-un spectacol de muzică și poezie („Imn patriei și partidului"), un simpozion pe tema muncii de partid în domeniul politico-ideologic, deschiderea expozițiilor de artă plastică și mineralogie, spectacole prezentate la locurile de muncă, un concert coral („Cîntarea României"). *Institutul de subingineri din Reșița* a găzduit dezbaterea „Studentul de azi — specialistul de mîine". *La Ateneul tinereții* a avut loc seara literară „Omagiu independenței". *La Moldova Nouă* a fost organizată o dezbatere despre legislația socialistă. *Clubul minerilor din Oțelul Roșu* a organizat spectacolul-șezătoare „România, patria mea de glorii". *Consiliul orășenesc al pionierilor* a pregătit serbarea școlară „În amintirea lui 1907". *La complexul U.G.S.R. din Băile Herculane* a avut loc montajul literar-muzical „Cîntarea României socialiste". *În comunele și satele județului* se desfășoară „Zilele culturii cinematografice". ● *NEAMȚ. La Casa de cultură din Piatra Neamț* a avut loc un proces-cinematografic pe teme de educație și comportare în societate. *În sala „Modern"* s-a deschis expoziția „Omagiu" a artiștilor plastici amatori din Iași, Roman și Piatra Neamț. ● *HUNEDOARA. În cetatea siderurgiei* s-a desfășurat simpozionul „Asigurarea progresului școlar pe calea sprijinirii diferențiate a elevilor la învățătură". Au participat cadre didactice din Hunedoara, Timișoara, București și Cluj-Napoca. *La Deva* a ieșit de sub tipar culegerea de versuri ale pionierilor „Anotimpul poeziei". ● *ALBA. La Roșia Montană* minerii au participat la acțiunea politico-educativă „Cine este mîndria exploatării miniere Roșia Montană ?". *La Abrud* a avut loc un simpozion dedicat împlinirii a 100 de ani de la nașterea scriitorului Alexandru Ciura. ● *VASLUI. La studioul județean al artiștilor amatori* a avut loc dezbaterea : „Brigada artistică, factor activ de educație civică". *Universitatea cultural-științifică din Huși* a organizat o masă rotundă pe teme de legislație și etică. *La Bîrlad* expune interesante lucrări pictorul amator Toader Bădărău, membru al cenaclului „Nicolae Tonitza". ● *IALOMIȚA.* La Casa de cultură a sindicatelor din Slobozia a avut loc o dezbatere la care au participat actori ai Teatrului popular și oameni de cultură din oraș, dramaturgii și regizorii I.D. Șerban, Mircea Avram, V. Stoenescu, Valentin Munteanu, Viorel Sîrbu. S-a stabilit ca, într-o viitoare premieră, actori ai Teatrului C.I. Nottara din București să joace alături de artiști ai teatrului popular. ● *BRAȘOV.* Pînă la 12 decembrie, în întreprinderile și comunele județului se desfășoară „Luna educației juridice". Se organizează întîlniri ale juriștilor și cadrelor de conducere cu angajații întreprinderilor și instituțiilor, cu cooperatorii din unitățile agricole, cu alte categorii de cetățeni. În program mai figurează o „Săptămînă a filmului juridic" și două expoziții de carte juridică.

Corespondenții „Scînteii"

RĂSFOIND PRESA STRĂINĂ

„STERN" :

În căutarea unui remediu universal împotriva virușilor

● Pînă în prezent au fost descoperite peste 500 de varietăți de virusi ● Care este mecanismul declanșării virozelor ● „Era medicamentelor antivirale" a fost deschisă ● „Interferonul" — virostaticul absolut

Peste 500 de varietăți de virusi au fost descoperite pînă acum. Virușii sînt cei mai mici agenți patogeni : puși unul lîngă altul, 40 000 abia dacă acoperă un milimetru pătrat. Cu toate acestea, ei au știut mai bine decît oricare dintre microdușmanii omului să se sustragă controlului medicinii. Au trecut trei decenii de cînd maladiile bacteriene nu mai constituie o problemă, datorită descoperirii, în anii '40, a penicilinei. De îndată însă ce este vorba de o boală provocată de virusi, medicina se dovedește, practic, neputincioasă, în pofida celor aproape 50 000 de diferite medicamente ce umplu rafturile farmaciilor. **„În fața unei viroze —** declară savantul american dr. Nathaniel Rowe — **medicina se află încă în «epoca de piatră»".**

Dar ultimele cercetări vin să infirme asemenea declarații sceptice și deschid speranța depășirii acestui paleolitic științific. **„Mai multe laboratoare de cercetări ale unor firme farmaceutice anunță obținerea unor substanțe capabile să vină de hac virușilor, inaugurînd, în felul acesta, „era medicamentelor antivirale".**

Un virus se aseamănă, intrucîtva, unei mine subacvatice : el are un nucleu exploziv — materialul genetic — și un înveliș format din proteine. În afara corpului viu, virusul nu este decît materie moartă și în această stare poate rezista ani, ba chiar decenii, fără apă, fără hrană. Ajuns într-un organism, el prinde însă, ca prin farmec, viață : **în decurs de 7 ore, dintr-unul singur iau naștere alți 20 000.** Virușii sînt atît de minusculi și de ușori, încît plutesc ca nori invizibili, purtați de curenți de aer ; pot fi inspirați sau transmiși prin tuse, prin vorbire sau o strîngere de mînă.

Abia în anii din urmă cercetătorii au descoperit ce se întîmplă cînd virușii pătrund în corp. Țința atacului sînt celulele. Prima fază o constituie acumularea de virusi pe celulele țesuturilor. Urmează atacul. Cu ajutorul enzimelor, aceștia perforează orificii minuscule în învelișul celulei, pătrunzînd în felul acesta în interiorul ei. În cel mult o jumătate de oră, toți „invadatorii" reușesc să se infiltreze în interiorul celulei. Faza următoare o constituie cucerirea celulei asediate. Fiecare celulă este o adevărată fabrică de substanțe albuminoide necesare vieții. Nucleul celulei, în care se află depozitat și materialul genetic, hotărăște care anume albumină trebuie fabricată. **Virusul, odată pătruns în interior, răpește nucleului celulei tocmai această „putere decizionară" ;** prin îndepărtarea învelișului său exterior, eliberează propriul material genetic, cu ajutorul căruia transmite celulei „comanda" de a produce, în continuare, virusi.

Tocmai datorită acestui mecanism deosebit de subtil, oamenii de știință se îndoiau că ar fi posibilă combaterea lor prin chimioterapie, fără a afecta în același timp celula, cu care fac corp comun. Toți ceilalți agenți patogeni se localizează între celule, și nu în interiorul acestora, distrugerea lor fiind relativ simplă, prin plasarea, în respectivele spații intercelulare, a „antidotului adecvat". Cu totul altul trebuie să fie însă mecanismul unui produs antiviral. **Fiecare om posedă un sistem natural de apărare împotriva virușilor și, odată pătrunși în organism, iau naștere anticorpi care, în cele mai multe dintre cazuri, reușesc să bareze răspîndirea lor fatală.** Nu numai atît. Anticorpii au capacitatea de a „memora" fiecare virus cu care au avut de-a face, asigurînd, astfel, pe perioade de luni, ani sau chiar de-a lungul întregii vieți, imunitatea în fața infecțiilor provocate de agenți de tipul respectiv. Cunoscînd acest lucru, imunitatea a putut fi asigurată și pe cale artificială, prin vaccinuri, adică prin injectarea unor virusi foarte slabi și inofensivi care însă declanșează și ei procesul formării de anticorpi, în cazul contaminării cu virusi virulenți.

Oamenii de știință și-au dat însă curînd seama că vaccinurile nu constituie soluția ideală ; de aceea și-au îndreptat atenția asupra descoperirii unor eventuale substanțe antivirus — adică a unor **preparate care să poată pătrunde, asemeni virușilor, în interiorul celulei, să rămînă acolo timp de cel puțin 6 ore, interval minim necesar pentru a submina fabricarea de virusi, și care să atace numai intrușii, nu și celulele.** Au fost găsite în cele din urmă și medicamentele care să se apropie de condițiile ideale mai sus enumerate. Unele dintre acestea întrerup, în celulă, pentru 12 ore, producerea de ARN (acidul ribonucleic, purtătorul informațiilor genetice). În timp ce celulele sînt capabile să depășească această situație de criză, virușii mor.

Cel mai eficient virostatic nu este totuși produs în eprubetă, ci de însuși corpul uman. De 20 de ani se știe că, la fiecare atac cu virusi, celulele corpului produc o substanță proprie de apărare, **interferonul — și** doar atunci cînd invadatorii vin în număr prea mare, această barieră defensivă cedează, ducînd la îmbolnăvire. Mai mult decît medicamentele eficiente împotriva unui virus anume sau chiar și decît cele, realizate deja, cu un spectru mai larg, **interferonul constituie virostaticul general valabil, absolut.** Marele neajuns este însă că valoroasa substanță poate fi obținută doar în cantități infime din singele donatorilor. Această barieră odată depășită **s-ar** putea să se ajungă în posesia remediului minune : o adevărată „penicilină" în lupta împotriva redutabililor virusi.

Excelenței Sale
Domnului SULEYMAN DEMIREL
Primul ministru al Republicii Turcia
ANKARA

Aflînd despre tragicul cutremur de pămînt care a avut loc la 24 noiembrie și care a provocat numeroase pierderi de vieți omenești și mari pagube materiale, vă adresez dumneavoastră și familiilor îndoliate întreaga noastră compasiune.

MANEA MĂNESCU
Prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România

Excelenței Sale
Domnului CONSTANTIN KARAMANLIS
Primul ministru al Republicii Elene
ATENA

Aflînd despre tragicul accident aerian care a avut loc la 23 noiembrie, vă adresez, Excelență, dumneavoastră și familiilor îndoliate, sincere condoleanțe.

MANEA MĂNESCU
Prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România

Seminar internațional cu tema :

„Contribuția tineretului și a organizațiilor sale la traducerea în viață a prevederilor Actului final al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa"

Vineri dimineață au început la București lucrările seminarului bilateral dintre Uniunea Tineretului Comunist din România și consiliile naționale ale tineretului din țările nordice cu tema : „Contribuția tineretului și a organizațiilor sale la traducerea în viață a prevederilor Actului final al Conferinței pentru securitate și cooperare în Europa".

La lucrările seminarului participă delegațiile Consiliului Tineretului Danez, Consiliului de Stat pentru Tineret din Finlanda, Consiliului Național al Tineretului din Islanda, Comitetului Norvegian pentru Informații și Relații Internaționale pe linie de tineret, Consiliului Tineretului Suedez și Uniunii Tineretului Comunist din Republica Socialistă România.

În cadrul acestei reuniuni vor fi abordate aspecte privind activitatea organizațiilor de tineret în vederea transpunerii în viață a prevederilor Acordului final de la Helsinki.

DE PRETUTINDENI

● **INIMĂ „FILMATĂ".** Un grup de medici de la Institutul național al sănătății din Miami (S.U.A.) a pus la punct o nouă tehnică care permite „filmarea" inimii unui bolnav în timpul efectuării unor exerciții. După cum a declarat un purtător de cuvînt al institutului, noua metodă constă în injectarea într-o venă a pacientului a unei proteine care conține o mică cantitate de izotop radioactiv. Apoi, la nivelul inimii, pe partea stîngă a corpului pacientului, se aplică un aparat pentru măsurarea radioactivității. La fiecare milionime de secundă, un ordinator înregistrează fiecare punct radioactiv al inimii, reproducînd, pe un ecran de televiziune, imaginea respectivă tridimensională ; succesiunea acestor imagini dă impresia unui film. Această metodă permite examinarea inimii în timpul efectuării unui efort fizic și nu numai în stare de repaus, cum este cazul cu tehnicile actuale.

● **„BRIGADA BUNICILOR".** În stațiile și vagoanele metroului parizian se înregistrează delicte tot mai numeroase. În 1975 au fost săvîrșite 959 furturi și acte de violență. Statistica pe acest an indică o creștere de 15 la sută. Răufăcătorii sînt tot mai îndrăzneți — arată presa — din pricina insuficienței personalului de pază ; cele 345 de stații sînt servite de numai 80 de polițiști și de o „brigadă de supraveghere", aparținînd Regiei transporturilor pariziene, alcătuită din 140 de oameni, dintre care doar 60 înarmați. Spre sfîrșitul anului urmează a fi instalate cîteva automate care vor permite victimelor să intre rapid, prin radio, în contact cu poliția. O apariție oarecum pitorească este aceea a „brigăzii bunicilor", o formație de autoapărare din care fac parte oameni mai în vîrstă, îndeobște foști sportivi. „Bunicii" speră să dea iama în gangsterii mai mari sau mai mici care operează în metro.

● **FAULKNER — DRAMATURG.** O carte de numai 88 de pagini achiziționată la prețul de 34 000 de dolari ! Suma considerabilă, plătită în cadrul unei licitații desfășurate la New York, lasă să se presupună că a fost vîndută o raritate bibliofilă. Într-adevăr, e vorba de piesa într-un act „Marionete", compusă în anii studenției (mai exact în 1920) de cel ce avea să devină unul din romancierii de frunte ai secolului XX, William Faulkner; valoarea acestei încercări în domeniul dramaturgiei — o poveste alegorică de dragoste, avînd drept personaje anotimpurile — rezidă în aceea că îl arată pe tînărul Faulkner în ipostază de „autor total". Creator literar (deși „Marionete" e puțin relevantă sub acest raport) și, deopotrivă, editor și tipograf — și-a cules el însuși textul piesei, desenator — și-a ilustrat propria-i lucrare cu desene în cerneală realizate în maniera unui grafician al timpului și chiar legător — pentru toate cele 6 exemplare „produse" de mină. Cît despre adevăratul debut scriitoricesc al lui Faulkner, acesta s-a înregistrat patru ani mai tîrziu, cu „Faunul de marmură".

● **BILANȚUL SEISMELOR.** Potrivit estimărilor specialiștilor, ca urmare a seismelor deosebit de numeroase și puternice din acest an — ultimul fiind cel din Turcia — numărul victimelor ar putea depăși 150 000, întrecînd astfel recordul de 143 000 victime înregistrate în 1923, cînd a avut loc marele cutremur din Japonia. În ce privește forța cutremurelor, din totalul celor produse pe anul în curs, 11 s-au situat, pe scara Richter, între 7 și 7,9 grade, iar trei — între 8 și 8.9 grade — intensitate care nu a fost pînă în prezent niciodată depășită. Subliniind că numărul seismelor în 1976 este mai ridicat decît media anilor precedenți, oamenii de știință relevă, totodată, că activitatea seismică tinde să devină ciclică, cu perioade de calm relativ, urmate de perioade deosebit de active.

● **„SUPRAL", METALUL MIRACULOS.** Noul Centru al artelor în curs de realizare pentru Universitatea Angliei de est va fi prima clădire din lume îmbrăcată în panouri din aluminiu superplastic. Noutate în domeniul construcțiilor, acest material, ca aspect foarte plăcut — în limbaj tehnic „Supral" — este un aliaj pe bază de aluminiu cu calități deosebite, obținut la capătul a șapte ani de cercetări efectuate în laboratoarele de specialitate din Marea Britanie. De natură metalică, „Supral" are, în același timp, proprietăți asemănătoare sticlei sau materialelor plastice, plăcile respective putînd fi prelucrate la cald pentru a li se da formele cerute. Avînd o rezistență sporită față de alte aliaje superplastice, „Supralul" — metalul miraculos, cum i se mai spune — a început să fie folosit încă acum doi ani la confecționarea echipamentului tehnic în industriile automobilului și feroviară.

● **MINIAUTOMOBILUL CU PEDALE** este vehiculul de ultimă oră realizat în R. F. Germania, fiind destinat plimbărilor de agrement ale adulților. Sursa de inspirație a constituit-o cunoscuta mașinuță cu pedale pentru copii. Adulții dornici să-și reamintească de „șoferia" de pe vremea copilăriei au acum la dispoziție două asemenea tipuri de vehicule, îmbinînd aspectul unei minimașini cu caracteristicile bicicletei. Dotat cu o capotă din plastic, miniautomobilul cu pedale e utilizabil și pe timp ploios. Beneficiind de un schimbător cu trei viteze, el poate dezvolta o viteză de pînă la 40 km pe oră, în funcție de forța picioarelor conducătorului — de unde i s-a tras și denumirea de „automobil pentru mușchi".

● **NOROC PESCĂRESC.** Un student bulgar din orașul Svistov a pescuit în Dunăre un somn neobișnuit de mare, lung de aproape 2 metri și cîntărind 92 kg ! A fost nevoie de ajutorul altor pescari pentru a scoate din apă, la capătul unor lungi eforturi, un asemenea „noroc pescăresc".

● **VESTIGII ALE UNOR LUPTE NAVALE.** În fața coastelor braziliene, la aproximativ 1 000 km nord-est de Rio de Janeiro, au fost scoase, din adîncurile oceanului, epavele a două vase scufundate în secolul al XVII-lea. După cum relatează presa braziliană, este vorba despre un vas de război portughez și unul olandez. Pe vasul portughez au fost găsite 60 de tunuri, cel mai vechi datînd din anul 1550, fiind turnat în Anglia. De asemenea, la bordul vasului olandez s-au găsit 20 de tunuri și mai multe schelete. Se pare că cele două vase s-au scufundat ca urmare a unor lupte navale.

● **ARBORELE DE... BENZINĂ.** După părerea savantului american Melvin Calvin, deținător al premiului Nobel pentru chimie, plantele din familia euforbiaceelor, răspîndite pe tot globul, ar putea deveni prețioase furnizoare de... carburant. Prin canalele lor laticifere se scurge un „lapte" bogat în uleiuri grase, a cărui compoziție este asemănătoare cu a țițeiului. Omul de știință propune cultivarea unor suprafețe întinse cu plante din această familie, mai ales în zonele deșertice, uscate ale Californiei, neprielnice altor culturi.

PREȘEDINTELE NICOLAE CEAUȘESCU

a primit pe ministrul muncii și afacerilor sociale al Kuweitului, șeicul Salem Al-Sabah

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, a primit, vineri după-amiază, pe ministrul muncii și afacerilor sociale al Kuweitului, șeicul Salem Al-Sabah, fiul emirului statului Kuweit, care face o vizită în țara noastră.

La întrevedere a luat parte tovarășul Nicu Ceaușescu, membru al Biroului C.C. al U.T.C.

Oaspetele a transmis președintelui Nicolae Ceaușescu, din partea emirului statului Kuweit, șeic Sabah Al-Salem Al-Sabah, din partea prințului moștenitor și primul ministru al guvernului, șeic Jaber Al-Ahmed Al-Jaber Al-Sabah, un mesaj prietenesc și calde urări de sănătate și fericire. Totodată, el a exprimat președintelui României întreaga gratitudine pentru cinstea de a-l fi primit, pentru posibilitatea oferită de a cunoaște din realizările obținute de țara noastră pe calea progresului economic și social.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a mulțumit și a rugat să se transmită emirului statului Kuweit, precum și prințului moștenitor și prim-ministru al guvernului salutul său cordial și cele mai bune urări.

În timpul convorbirii au fost evocate cu satisfacție întîlnirile și convorbirile dintre președintele Nicolae Ceaușescu și șeicul Sabah Al-Salem Al-Sabah, avute cu prilejul vizitei oficiale făcute de șeful statului român în Kuweit.

Președintele Nicolae Ceaușescu s-a întreținut apoi cu ministrul kuweitian asupra unor probleme referitoare la dezvoltarea în continuare a relațiilor dintre cele două țări, a colaborării dintre ele pe multiple planuri. În acest cadru, a fost relevată dorința comună de a se extinde și întări raporturile bilaterale, de a se amplifica cooperarea dintre România și Kuweit, în spiritul înțelegerilor convenite între șefii de stat ai celor două țări. S-a apreciat că aprofundarea conlucrării între România și Kuweit este în folosul ambelor țări și popoare, al cauzei colaborării și păcii în lume.

Întrevederea a decurs într-o atmosferă cordială, prietenească.

Lucrările Adunării R. S. F. Iugoslavia

Expunerea președintelui I. B. Tito

BELGRAD 26. — Corespondentul Agerpres transmite: În fața celor două Camere ale Adunării R.S.F. Iugoslavia, întrunite vineri în ședință plenară, președintele Iosip Broz Tito a făcut o amplă expunere în legătură cu darea de seamă a Prezidiului R.S.F.I. privind politica internă și externă a țării.

Relevînd că în ultimii ani a fost elaborat programul de acțiune în scopul asigurării cît mai depline a rolului conducător al clasei muncitoare în toate domeniile vieții politice, economice și sociale și că au fost adoptate o serie de legi noi, principala fiind legea cu privire la munca asociată, președintele R.S.F.I. a arătat că toate acestea au consolidat stabilitatea societății socialiste din Iugoslavia și au deschis perspective clare dezvoltării în continuare.

Toate rezultatele obținute sînt o confirmare a justeței politicii Uniunii Comuniștilor din Iugoslavia, o dovadă a unității și fermității sale, a coeziunii și stabilității societății noastre în ansamblu — a subliniat președintele Tito.

Politica de nealiniere — a spus președintele R.S.F.I. — este cea mai bună garanție a situației noastre internaționale stabile și a rolului pe care îl avem în relațiile internaționale, contribuind prin aceasta și la crearea condițiilor pentru dezvoltarea rapidă și neîntreruptă a țării pe plan economic și social.

Președintele Tito a relevat că, ducînd o politică ce i-a asigurat un rol sporit în viața internațională, Iugoslavia contribuie, totodată, la colaborarea internațională egală în drepturi între națiuni și la consolidarea păcii în lume. Pe această linie se situează și angajarea Iugoslaviei în eforturile pentru înfăptuirea unei noi ordini economice internaționale.

Președintele Tito a relevat în încheiere: Vom continua și în viitor politica de pînă acum, oferind colaborarea noastră tuturor celor care sînt gata să o accepte și sprijinim toate inițiativele constructive ale altor state.

UN GUVERN DE COLABORARE DEMOCRATICĂ ESTE SINGURA SOLUȚIE POLITICĂ PENTRU ITALIA

— declară secretarul general al P.C.I.

ROMA. — Invitat să ia cuvîntul la o emisiune a televiziunii italiene, secretarul general al Partidului Comunist Italian, Enrico Berlinguer, a declarat că, în prezent, **singura soluție politică pentru Italia o constituie „un guvern de colaborare democratică" la care să participe și P.C.I.** Berlinguer a subliniat, în acest sens, necesitatea „unei conduite unitare a țării", apreciind că „într-o situație ca cea actuală deschiderea unei crize guvernamentale ar constitui un act lipsit de responsabilitate". El a arătat apoi că deși comuniștii se pronunță pentru colaborare între toate forțele politice, pentru ca Italia să poată depăși criza în care se află, nu există un acord între guvernul democrat-creștin, condus de Giulio Andreotti, și P.C.I. Pentru transformarea societății italiene — a spus Berlinguer — este necesar un proiect pe termen lung.

Secretarul general al P.C.I. a arătat apoi că pături tot mai largi italiene votează în favoarea comuniștilor, deoarece **P.C.I. este partidul oamenilor muncii, dar și partidul care dorește o schimbare în țară, o Italie de stînga**, pe care o doresc și clasele mijlocii. P.C.I. — a subliniat el — propune o transformare organizată a societății italiene.

*

Primarul și Consiliul municipal al orașului Neapole au demisionat în vederea constituirii unei alianțe politice mai largi. Viitoarea echipă municipală — ce va fi condusă tot de Valenzi — ar urma să fie alcătuită, în afară de comuniști și socialiști, de social-democrați și, probabil, de republicani.

Plenara C. C. al P. C. din Spania

MADRID. — La Madrid a avut loc plenara C.C. al Partidului Comunist din Spania. Plenara a analizat situația din țară și a stabilit poziția partidului comunist față de referendumul național, programat pentru luna decembrie. A fost adoptată o hotărîre în care se arată că opoziția democrată ar putea lua parte la acest referendum numai cu condiția ca guvernul să asigure instaurarea de libertăți politice reale.

*

Organizațiile politice care formează opoziția în Spania urmează să se reunească, sîmbătă, la Madrid, pentru a adopta o poziție comună față de referendumul privind adoptarea legii de reformă politică, programat să se desfășoare la 15 decembrie a.c.

La reuniune vor participa, pe lîngă organizațiile care fac parte din „Coordonarea Democratică", și alte grupări politice de opoziție.

Bilanțul tragic al cutremurului din Turcia

• Au fost distruse 120 de sate și cătune • Numărul morților ar depăși cu mult estimările inițiale • Ajutoare masive spre zona sinistrată

Tragicul bilanț al seismului care a afectat regiunea Van (Anatolia orientală) ar putea să se ridice la 5 000 morți, dacă nu chiar la 7 000, scrie agenția France Presse. Potrivit ziarului „Hurriyet", peste 100 de răniți, pe care echipele de salvare au reușit să-i scoată de sub ruine, au murit de frig în timpul nopții care a urmat seismului.

Numeroase localități — în special în zonele de munte — sînt încă izolate și nu se cunosc pagubele provocate de seism în aceste zone. În general, arată agenția, se apreciază că, în total, au fost distruse 120 de sate și cătune. În districtul Caldiran, de pildă, au rămas intacte numai două clădiri.

Primii ziariști sosiți la fața locului menționează că ajutoarele armatei n-au putut atinge zona sinistrată decît la 14 ore după producerea seismului. Continuarea operațiunilor de salvare și ajutorare a persoanelor sinistrate reprezintă acum preocuparea primordială a autorităților turcești — arată agenția. Spre zona afectată continuă să fie trimise alimente, medicamente, pături. Pe de altă parte, la Ankara, Istanbul, ca și în alte orașe ale țării s-au format comitete de solidaritate cu cei sinistrați.

Cutremurul de pămînt care a afectat regiunile Van și Agri din Turcia au fost urmate de alte 8 seisme de mai mică intensitate, a anunțat observatorul Kandilli de lîngă Istanbul. Două mișcări telurice au măsurat 5 grade pe scara Richter.

Seismul a afectat și zona muntoasă nord-vestică a Iranului, provocînd distrugerea a 14 sate.

PLECAREA DIN ȚARA NOASTRĂ A TOVARĂȘULUI LEONID ILICI BREJNEV

(Urmare din pag. 1)

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și Leonid Ilici Brejnev au trecut în revistă garda de onoare.

Tovarășul Leonid Ilici Brejnev și-a luat apoi rămas bun de la tovarășii Manea Mănescu, Ștefan Voitec, Emil Bobu, Cornel Burtică, Gheorghe Cioară, Ion Dincă, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Ion Ioniță, Petre Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Oprea, Gheorghe Pană, Ion Pățan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răutu, Iosif Uglar, Ilie Verdeț, Ștefan Andrei, Iosif Banc, Ion Coman, Mihai Dalea, Miu Dobrescu, Ion Ursu, Constantin Dăscălescu, Aurel Duma, Mihai Marinescu, membru al C.C. al P.C.R., viceprim-ministru al guvernului, George Macovescu, membru al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, de la celelalte persoane oficiale române.

Secretarul general al C.C. al P.C.U.S. și-a luat, de asemenea, rămas bun de la șefii misiunilor diplomatice aflați pe aeroport.

Erau prezenți V.I. Drozdenko, ambasadorul U.R.S.S. la București, și Gheorghe Badrus, ambasadorul României la Moscova.

La scara avionului, un grup de pionieri a oferit flori tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășului Leonid Ilici Brejnev.

Tovarășii A. N. Kosighin, A. A. Gromiko, celelalte persoane oficiale sovietice și-au luat rămas bun de la tovarășul Nicolae Ceaușescu.

Apoi, tovarășul Leonid Ilici Brejnev își ia rămas bun de la tovarășul Nicolae Ceaușescu. Cei doi conducători de partid și-au strîns cu căldură mîinile, s-au îmbrățișat.

La ora 15,15, aeronava oficială a decolat.

Ceremonia plecării din București a tovarășului Leonid Ilici Brejnev a fost transmisă direct de posturile noastre de radio și televiziune.

„Un important pas pe calea consolidării continue a colaborării frățești româno-sovietice"

Comentariile presei sovietice pe marginea rezultatelor convorbirilor de la București dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și L. I. Brejnev

MOSCOVA (Corespondență de la L. Duță). Exprimînd satisfacția deosebită a opiniei publice din U.R.S.S. față de rezultatele vizitei în România a tovarășului L. I. Brejnev, ale convorbirilor cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, presa sovietică comentează pe larg semnificațiile acestui eveniment.

Astfel, ziarul „PRAVDA" într-un articol de fond intitulat *„Prietenia noastră se va întări"*, relevînd că dialogul româno-sovietic a confirmat încă o dată, cu deosebită vigoare, rodnicia contactelor directe la cel mai înalt nivel, subliniază: *„Întîlnirile și convorbirile de la București reprezintă un pas important pe calea consolidării continue a colaborării frățești dintre P.C.U.S. și P.C.R., a prieteniei dintre popoarele celor două țări. Această linie fermă este promovată cu hotărîre în practica legăturilor multilaterale, care întruchipează spiritul și litera Tratatului româno-sovietic de prietenie, colaborare și asistență mutuală".*

După ce se referă la dezvoltarea amplă pe care a cunoscut-o, de-a lungul anilor, colaborarea dintre România și U.R.S.S. pe plan politic, economic, tehnico-științific, cultural, ziarul arată că dialogul de la București a pus în evidență *„hotărîrea P.C.U.S. și P.C.R. de a extinde și mai mult, pe toate căile, colaborarea tovărășească, pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului proletar, egalității în drepturi, în spiritul încrederii și respectului reciproc".* Ambele popoare, se arată în continuare, sînt larg interesate ca posibilitățile ofe-rite de tradiționala prietenie sovieto-română să fie folosite cît mai deplin. *„Pentru adîncirea colaborării dintre cele două state socialiste, dintre cele două popoare, există premise evidente. Principalul constă în faptul că prietenia dintre țările noastre socialiste devine o cauză vitală a milioane și milioane de oameni ai muncii".*

„Vizita secretarului general al C.C. al P.C.U.S., L.I. Brejnev, în România frățească — scrie în încheiere „Pravda" — a căpătat un foarte larg ecou, fiind apreciată de opinia mondială ca o nouă contribuție la adîncirea colaborării internaționale, la întărirea forței și unității sistemului socialist mondial. *Oamenii sovietici salută în unanimitate rezultatele vizitei. Raporturile în continuă întărire și lărgire dintre P.C.U.S. și P.C.R., dintre popoarele noastre, slujesc consolidării relațiilor frățești multilaterale dintre țările socialiste. Ele slujesc cauzei luptei tuturor popoarelor pentru pace și progres social".*

La rîndul său, ziarul „IZVESTIA", într-un articol de fond intitulat *„Pe calea prieteniei și colaborării"*, relevă: *„Rezultatele vizitei tovarășului L. I. Brejnev în Republica Socialistă România, rezultatele întîlnirilor și convorbirilor avute de acesta cu conducătorii români, precum și Declarația comună adoptată la încheierea vizitei au fost primite cu mare satisfacție de poporele Uniunii Sovietice și României, ale altor țări socialiste frățești, de toți cei cărora le este scumpă cauza păcii și progresului social".*

Libanul pe calea restabilirii păcii

BEIRUT. — Operațiunea de dislocare a forțelor arabe de descarajare în regiunea sudică a Libanului, în apropiere de frontiera acestei țări cu Israelul, programată, inițial, pentru vineri — care ar asigura preluarea controlului de către contingentele Ligii Arabe asupra întregului teritoriu libanez — a fost amînată temporar.

În cadrul unei conferințe de presă, ambasadorul Libanului la Bonn, Kesruan Labaki, a afirmat că țara sa are nevoie pentru refacerea economiei de credite totalizînd 10 miliarde de dolari. Aceste sume sînt necesare pentru că 89 la sută din capacitatea industrială a țării a fost distrusă în cursul luptelor. La ora actuală, a spus ambasadorul, sînt 1,3 milioane de oameni fără locuri de muncă și fără locuințe. În același timp, trebuie asigurată îngrijirea a aproape 100 000 de răniți.

O. N. U.

România reafirmă cerința făuririi unei noi ordini politice și economice internaționale

NAȚIUNILE UNITE. — În Comisia economică a Adunării Generale au continuat dezbaterile asupra raportului celei de-a IV-a Conferințe pentru comerț și dezvoltare de la Nairobi și asupra programului de activitate al U.N.C.T.A.D. pentru perioada următoare.

Reprezentantul României a subliniat că sesiunea U.N.C.T.A.D. de la Nairobi s-a desfășurat în condițiile în care statele au devenit tot mai conștiente că actuala situație, generată de o ordine a relațiilor internaționale anacronică, inechitabilă, trebuie înlocuită cu o nouă ordine politică și economică internațională. În continuare, vorbitorul a subliniat că România, țară socialistă în curs de dezvoltare, a participat activ la lucrările reuniunii U.N.C.T.A.D. IV, promovînd ideea obiectivă a interesului fiecărei țări, a comunității internaționale, de a grăbi procesul democratizării vieții internaționale, procesul dezvoltării economice în general și, în special, al țărilor în curs de dezvoltare.

Vorbitorul a subliniat, în continuare, că U.N.C.T.A.D. îi revin în viitor sarcini deosebite în transformarea pozitivă a relațiilor economice internaționale, menționînd în acest sens necesitatea începerii și finalizării negocierilor privind Programul integrat pentru produse de bază și a Fondului comun de finanțare a stocurilor, a negocierilor pentru elaborarea codului de conduită în domeniul transferului de tehnologie, necesitatea eliminării restricțiilor și discriminărilor existente în comerțul mondial etc.

În Consiliul Popular Suprem din Libia

Recomandări privind extinderea relațiilor cu țările socialiste

TRIPOLI. — Consiliul Popular Suprem din Libia, ale cărui lucrări se desfășoară la Tripoli, a adoptat **o serie de recomandări privind extinderea relațiilor cu țările socialiste, pornind de la considerentul că aceasta reprezintă o contribuție la cauza revoluției și dezvoltării în lumea arabă și la realizarea obiectivelor sale majore.**

Totodată, congresul a reafirmat sprijinul pentru lupta poporului palestinean în vederea restabilirii drepturilor sale legitime.

Participanții la congres au adoptat, de asemenea, o serie de recomandări privind bugetul țării pe 1977.

„Triunghiul divergențelor" în relațiile economice intercapitaliste

Ultimele evoluții de pe scena economică a lumii capitaliste au proiectat din nou o puternică lumină asupra așa-numitului „triunghi al divergențelor" — respectiv dintre Statele Unite, Comunitatea Economică Europeană și Japonia. După cum remarcă observatorii de presă, frontul contradicțiilor se lărgește îndeosebi pe terenul relațiilor comerciale, caracterizate prin adîncirea disparităților și accentuate rivalități de interese.

În momentul de față, **disputa s-a întețit, în primul rînd, între Piața comună vest-europeană și Japonia.** „Cei nouă" înregistrează, în acest an, un deficit al balanței lor comerciale cu partenerul nipon estimat la peste 4 miliarde de dolari. Capetele de acuzare invocate sînt elocvente. Așa, de pildă, în 1975, Japonia a vîndut pe piețele „celor nouă" 370 000 de **automobile,** în timp ce pe piața niponă au reușit cu dificultate să fie plasate abia 26 000 de automobile vest-europene. Comisia C.E.E. arată că acest decalaj, agravat în anul de față, se datorează, în esență, agresivității metodelor comerciale folosite de partenerul japonez.

Concurența japoneză se face și mai acut simțită în **domeniul construcțiilor navale.** În actuala conjunctură internațională, cînd oferta depășește cu mult cererea în acest domeniu, Piața comună a lansat propunerea de încheiere a unui acord intertări, în primul rînd cu Japonia (împreună cu care furnizează circa 70 la sută din producția mondială de nave), în vederea reducerii corespunzătoare a „supracapacității" șantierelor navale, printr-o redistribuire echitabilă a comenzilor în acest sector. La Tokio, industriașii păstrează însă o tăcere semnificativă, care este — se pare, nu în sens figurat, ci la propriu — de aur!... Comisia C.E.E. reproșează armatorilor japonezi acaparrarea — prin practicarea unor prețuri net inferioare prețului pieței — a comenzilor celor mai rentabile. În același timp, presa occidentală relevă și gravele implicații sociale ale problemei, întrucît la șantierele navale din țările comunitare lucrează direct 400 000 de muncitori de înaltă calificare și indirect peste un milion de salariați.

Stadiul cel mai acut, de „incandescență", al rivalității a fost însă atins în **domeniul oțelului.** Se constată o veritabilă ofensivă a concernelor japoneze pe piețele „celor nouă", în timp ce criza siderurgiei vest-europene cunoaște noi răbufniri, soldate, de pildă, cu închiderea furnalelor de la Dunkerque (Franța) sau concedierea a mii de oțelari din bazinul Ruhrului (R.F.G.).

Partenerii din cadrul Pieței comune sînt alarmați, de asemenea, de faptul că japonezii au ajuns să stăpînească 60 la sută din piața vest-europeană a **calculatoarelor de buzunar** și 70 la sută din cea a **rulmenților cu bile,** acuzîndu-i că ar practica o flagrantă politică de dumping. Pe de altă parte, Comisia C.E.E. reproșează impermeabilitatea — datorată multiplelor obstacole netarifare — a pieței japoneze la produsele vest-europene.

Acumularea acestor frictiuni în relațiile dintre Piața comună și Japonia a făcut, mai ales în ultima vreme, obiectul negocierilor între delegații ale celor două părți, care au rămas, deocamdată, infructuoase. Ca urmare, zilele trecute, „cartierul general" al C.E.E. de la Bruxelles a adresat, potrivit agenției France Presse, un **„ultimatum"**, prin care se cere autorităților de la Tokio să adopte de urgență un plan de „înghețare" a exporturilor spre Europa occidentală. „Ultimatumul — scrie agenția citată — urmează să expire la 29 noiembrie dimineața, cînd are loc la Haga reuniunea șefilor de stat și de guvern ai „celor nouă", care își propune să aprecieze în ce măsură Japonia va da dovadă de receptivitate. În caz de concluzie nefavorabilă, statele vest-europene sînt pregătite să pună în acțiune arsenalul măsurilor protecționiste în scopul salvgardării pieței „vulnerabile".

Nu mai puțin încins este tonul **dialogului contradictoriu Washington — Tokio,** îndeosebi pe aceeași temă a oțelului. Opt companii americane producătoare de oțel — amenințate de intensa concurență niponă — au cerut intervenția directă a guvernului S.U.A. pentru protejarea intereselor lor și stoparea importurilor de produse siderurgice provenind din Japonia — care au crescut numai în ultimii doi ani de 3,5 ori. În plus, corporațiile din S.U.A. acuză Piața comună de „înțelegere" cu Tokio pentru limitarea exporturilor nipone pe piața vest-europeană și devierea surplusurilor spre S.U.A., adică sporirea livrărilor de oțel japonez pe piața americană.

Gama **disensiunilor americano-comunitare** este și mai largă. Un comentariu occidental vorbea despre un febril „du-te-vino transatlantic" al emisarilor Pieței comune și Statelor Unite. Astfel, comisarul pentru agricultură al C.E.E. a traversat recent Oceanul pentru a protesta împotriva protecționismului american, respectiv împotriva a ceea ce el a descris ca fiind „piața agricolă cea mai închisă din lume". În fine, pe „agenda divergențelor" figurează o serie de probleme spinoase ale negocierilor din cadrul G.A.T.T., antrenînd riscul represaliilor protecționiste, cînd pe un mal, cînd pe celălalt al Atlanticului.

În aceste condiții, este semnificativ că primul ministru al Japoniei, Takeo Miki, a avertizat asupra pericolelor politice ale perpetuării unei asemenea stări conflictuale în relațiile economice interoccidentale, propunînd convocarea imediată a unei noi conferințe la nivel înalt a țărilor capitaliste puternic industrializate, dată fiind „anvergura mondială" a problemelor cu care se confruntă economiile acestor țări. Comentatorii de presă din țările respective sînt însă sceptici asupra șanselor de reușită a unei asemenea reuniuni, dat fiind tocmai gradul înalt de acuitate al contradicțiilor existente.

În mod evident, această puternică „febră" a contradicțiilor este simptomatică pentru momentul actual al crizei economice prin care trece lumea occidentală.

Viorel POPESCU

agențiile de presă transmit:

Comitetul permanent al Adunării Naționale a R.S. Vietnam a discutat problemele dezvoltării învățămîntului și culturii în provinciile sudice ale republicii și în orașul Ho Și Min, aprobînd propunerile care vor fi înaintate guvernului spre aprobare. Totodată, s-a hotărît crearea unui tribunal popular extraordinar pentru cercetarea activității acelor reprezentanți ai burgheziei compradore sud-vietnameze care sînt acuzați de crime împotriva patriei și poporului.

Reuniune tripartită. În capitala Libiei a avut loc o reuniune tripartită, la care au participat președintele Algeriei, Houari Boumediene, președintele Consiliului Comandamentului Revoluției din Libia, Moammer Geddafi, și președintele Nigerului, Seyni Kountche.

Președintele Franței, Valéry Giscard d'Estaing, a cerut, într-un discurs, ca fiecare francez să participe la „marea bătălie împotriva inflației", subliniind că „principala ambiție a Franței constă în aceea de a rămîne una din cele mai puternice țări industrializate". Acest lucru, a menționat președintele, presupune eliberarea noastră de sub povara pe care o reprezintă rata inflației, care este de 2 ori mai mare decît în R.F. Germania.

Un proiect de rezoluție intitulat „Rolul UNESCO în crearea unei opinii publice favorabile încetării cursei înarmărilor și trecerii la dezarmare" a fost adoptat la Conferința generală a UNESCO de la Nairobi.

Șeful Partidului independent din Quebec, René Levesque, a depus jurămîntul în calitate de nou premier al acestei provincii canadiene de limbă franceză. Levesque îl înlocuiește pe Robert Bourassa, înfrînt în alegerile legislative locale de la 15 noiembrie a.c.

La Budapesta s-a desfășurat ședința Comisiei permanente C.A.E.R. pentru industria radiotehnică și electronică. Au fost examinate propuneri privind specializarea și cooperarea în producția familiilor de dispozitive semiconductoare și circuite integrate, precum și în producția de componente electronice pasive, pregătirea proiectelor de convenții în domeniul cercetării științifice și experimental-constructive din radiotehnică și electronică pe perioada 1976—1980.

„Cosmos-868". În Uniunea Sovietică a fost lansat, vineri, satelitul artificial al Pămîntului „Cosmos-868". Aparatura satelitului, care este destinat cercetării spațiului cosmic, funcționează normal.

La Antananarivo (Republica Malgașă) a avut loc vernisajul expoziției de fotografii „România — prezent și viitor". Au participat Arsene Ratsifehera, membru al Consiliului Suprem al Revoluției, Laha Gaston, ministrul artei și culturii revoluționare, Bruno Rakotomavo, ministrul afacerilor externe, dr. Remi Tiandraza, ministrul cercetării științifice, Rabenoro, președintele Academiei Malgașe, oament de cultură și artă, un numeros public.

*

La Ankara a avut loc o seară culturală „Constantin Brâncuși", în cadrul căreia profesorul Burhan Alkar cunoscut sculptor turc, a vorbit despre viața și opera marelui artist român. Au fost apoi prezentate filmul de artă „Constantin Brâncuși" și o suită de fotografii cu aceeași temă.

La conferința partidelor social-democrate din țările nordice, președintele Partidului Social-Democrat din Finlanda, Kalevi Sorsa, s-a pronunțat pentru extinderea relațiilor comerciale cu statele din Europa răsăriteană.

Protocol cehoslovaco-chinez. La Praga a fost semnat protocolul celei de-a 18-a reuniuni a Comisiei de colaborare tehnică și științifică dintre R. S. Cehoslovacă și R. P. Chineză, informează agenția C.T.K.

Guvernul britanic a prezentat, joi, în Camera Comunelor proiectul de lege asupra extinderii limitelor zonei de pescuit a Mării Britanii la 200 de mile marine începînd de la 1 ianuarie 1977. Acest proiect este primul care este prezentat Camerei Comunelor în cadrul noului program legislativ anunțat miercuri în „Mesajul tronului".

Congresul Internaționalei Socialiste, deschis la Geneva, a aprobat primirea ca membri cu drepturi depline în organizație a partidelor socialiste din Senegal, Costa Rica, Republica Dominicană și Irlanda de Nord.

Revizuirea relațiilor între statul italian și Vaticam face obiectul unui proiect prezentat de premierul Giulio Andreotti în Camera Deputaților. În baza proiectului, care revizuiește concordatul existent, religia catolică nu mai figurează ca religie de stat, este abolit caracterul sacru al cetății Romei și se trece la laicizarea învățămîntului. Premierul a anunțat că experți desemnați de statul italian și de Vatican au ajuns la un acord asupra revizuirii Concordatului din 1929.

Programul Alimentar Mondial (P.A.M.) a anunțat alocarea unor ajutoare în alimente în valoare de peste 200 milioane de dolari pentru realizarea unor proiecte în 18 țări în curs de dezvoltare, vizînd încurajarea producției agricole în statele cele mai sărace. De la începutul activității sale, în 1963, P.A.M. a alocat 3 miliarde de dolari sub formă de ajutoare în alimente.

Un acord de colaborare între Agenția română de presă Agerpres și Oficiul central de informații (O.C.I.) al Venezuelei, care prevede dezvoltarea legăturilor în domeniul informațiilor și al difuzării știrilor de presă, a fost semnat la Caracas.

Convorbiri economice ungaro-americane. La Budapesta au avut loc convorbiri între Szekér Gyula, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al R. P. Ungare, și Elliot Richardson, secretarul pentru comerț al S.U.A., aflat în vizită în capitala ungară. Au fost abordate probleme actuale din cadrul relațiilor dintre cele două țări.

Întrevedere franco—vest-germană. La Bonn a avut loc o întrevedere între miniștrii de externe ai R.F.G. și Franței, Hans-Dietrich Genscher, și, respectiv, Louis de Guiringaud. În cadrul întîlnirii au fost examinate o serie de probleme privind Piața comună, care se vor afla pe agenda de lucru a reuniunii C.E.E. la nivel înalt, programată pentru săptămîna viitoare la Haga.

Veniturile petroliere ale Venezuelei se cifrează în acest an la 6.395 miliarde de dolari — a făcut cunoscut ministrul de finanțe, Hector Hurtado. Extracția și prelucrarea petrolului constituie principalele activități economice ale Venezuelei, aportul acestei importante ramuri industriale la veniturile țării fiind de 97 la sută.

Salonul internațional al inventatorilor s-a deschis la Geneva. Sînt expuse aproape 1 000 de noutăți tehnice, rod al muncii și creației a peste 500 de inventatori din 25 de țări.

Naufragiu. Nava de pescuit franceză „L'Aurore Boréale" s-a scufundat vineri la aproximativ 150 kilometri de coasta sud-vestică a Angliei, după ce s-a ciocnit cu nava olandeză „Monica". Potrivit primelor informații, doi membri ai echipajului francez sînt dați dispăruți, dar ceilalți au putut fi salvați.

1

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: București, Piața Scînteii. Tel. 17 60 10 17 60 20. Abonamentele se fac la oficiile poștale și difuzorii din întreprinderi și instituții. În străinătate, abonamentele se fac prin ILEXIM — departamentul export-import presă, P. O. BOX 136—137 telex 11 226, București, str. 13 Decembrie nr. 3. Tiparul: Combinatul Poligrafic CASA SCÎNTEII 40 360